

## El Consejo de Ministros celebrado en el Pazo de Meirás

### ha hecho pública una nota referente a la expulsión, del territorio nacional, del súbdito belga León Degrelle

### Proyecto de decreto por el que se establecen nuevas normas penales y procesales para la represión de delitos contra el régimen legal de abastecimientos

### Se autoriza al Ministerio del Aire la adquisición directa de solares en Logroño para viviendas de jefes y oficiales

LA CORUÑA, 30.— En la Subsecretaría de Educación Popular se ha facilitado la siguiente referencia del Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, en el Pazo de Meirás, durante los días 29 y 30.

El Gobierno se ocupó del asunto Degrelle, siendo informado por el ministro de la Gobernación de la expulsión y salida del territorio español de este súbdito belga y para salir del paso de malévolas interpretaciones, con motivo de la injusta campaña que se trama contra nuestra nación, que en todo busca pretexto, acordó hacer pública una nota sobre esta materia.

Nota.—Desde la llegada al territorio nacional del súbdito belga León Degrelle, por las circunstancias especiales de orden internacional que en él concurrían, y la hora pasional que vivía Europa, el Gobierno español, sirviendo a los intereses generales de la nación, afectados con su presencia, decidió hacer la autorización formal para recibir en territorio español al exiliado belga, a la sazón hospitalizado por las heridas sufridas en el aterrizaje.

Reclamada su extradición por el Gobierno belga, invocando los acuerdos internacionales sobre la materia, se sometió a dictamen del Consejo de Estado español la cuestión, siendo su informe contrario a las pretensiones de aquel Gobierno, por estimar que, a tenor de las cláusulas del convenio hispano-belga sobre extradición de delincuentes de 17 de junio de 1870 y declaración complementaria de 28 de enero de 1878, estaban exceptuados de extradición los acusados de delitos políticos, siendo discrecional del país requerido el dictaminar, en caso de duda, si las infracciones en que se basa la demanda de extradición están o no comprendidas en el convenio.

A juicio del propio Consejo de Estado, los hechos imputados a León Degrelle son de carácter político, puesto que, en último término, respecto de aquellos hechos que indistintamente pueden considerarse delitos comunes o bien políticos, es el móvil del hecho el que decide, y éste, al decir de alto cuerpo informante, es claro que en el caso del

Sr. Degrelle era un móvil de índole política.

Ante las insistentes peticiones del Gobierno belga al español informo a aquél de los obstáculos formales que se oponían a la extradición, la cual, además, hubiera tenido que ajustarse, en todo caso, a los términos de la cláusula humanitaria que tradicionalmente se consigna en estos casos, y que impediría la ejecución del reo, garantía que el Gobierno belga no ha ofrecido.

Repuesto en la actualidad de sus heridas, el referido súbdito belga, y ante las apremiantes peticiones de expulsión del interesado del territorio nacional, por parte de los Gobiernos inglés y norteamericano, el Gobierno español decidió su expulsión y salida del territorio nacional en el plazo máximo de ocho días, antes de transcurrido el cual, León Degrelle abandonó el suelo español. El Gobierno español, al hacer públicos estos hechos, ha de hacer constar lo siguiente:

Primero.—Que al no ser procedente la extradición del súbdito belga León Degrelle, ninguna norma internacional, como tampoco ninguna ley española, obligaba al Gobierno español a hacer entrega del mismo ni a tomar parte en su persecución, cosa que, además, sería contraria a la tradicional hidalguía española y opuesta al estado de su opinión pública.

Segundo.—Que la mera expulsión de dicho extranjero del territorio español, de acuerdo en la petición reiterada de Inglaterra y los Estados Unidos de América, ha sido de creación en uso de un estricto derecho de soberanía y responsabilidad a la buena voluntad de España para con estos países y a su tradicional amistad para con la nación belga.

Tercero.—Que siendo por su naturaleza recíprocas las obligaciones de índole internacional, España se ve obligada a llamar la atención sobre el hecho de que, en contraste con su conducta clara y leal, así en el caso Degrelle como en otros semejantes, la tolerancia o la inacción de los Gobiernos de otros países permitiera que los criminales o criminales de nuestra guerra circularan libremente por tierras extranjeras, llevando a cabo actos públicos de beligerancia política y desplegando actividades dañinas para nuestra nación y aún para los propios países en que los albergan, donde promueven campañas de agitación y propa-

ganda, cuando no agresión subversiva y revolucionaria, pagadas con el oro expoliado al Tesoro oficial y a los patrimonios privados de nuestra nación.

Cuarto.—Que habiendo cumplido en todo momento el Gobierno español sus deberes de amistad y de buena relación con la nación belga, se complace en reiterar en esta hora sus sentimientos de simpatía y afecto hacia aquel pueblo, puestos de manifiesto durante el tiempo de guerra y en sus momentos de desgracia; y lamentaría vivamente que cualquier género de pasión política pudiera desfigurar, ante ningún sector del pueblo belga, la noble conducta que en todo tiempo han guardado para con él la nación española y su Gobierno.

Presidencia.—El Gobierno acuerda la incoación del expediente de devolución al Ayuntamiento de La Coruña de los solares donde están situados los edificios de las extinguidas sociedades «La Tabacalera» y «Federación Local Obrera», sin perjuicio de otros derechos establecidos.

Asuntos Exteriores.—Acuerdo nombrando una misión económica que marchará a la República Argentina, bajo la presidencia del subsecretario de Asuntos Exteriores, ministro plenipotenciario don Tomás Suñer, y acuerdo constituyendo una comisión especial para que estudie la situación creada a los españoles «comitadas» en Francia, al intentar aplicarse la legislación oficial de postguerra, y para que preparen, en su caso, las medidas de reciprocidad procedentes.

Gobernación.—Expedientes de trámite. Ejército.—Decretos por los que se conceden la Cruz Blanca del Mérito Militar, pensionada, en su empleo, al coronel de E. M. de Murguía López Muñiz; teniente coronel del mismo Cuerpo don Carmelo Medrano, y al teniente coronel de Infantería don Juan Domínguez Catalán.

Otro de transmisión de pensión a doña Pabla Oros Casbas. Expedientes administrativos. Marina.—Varios decretos y expedientes de obras y adquisiciones.

El ministro dió cuenta en el Consejo de la entrada en servicio de los nuevos buques construidos en las factorías de El Ferrol del Caudillo y Cartagena, cañonero «Pizarro»; dragaminas «Tambre» y «Bidasoa», primeros de las series respectivas que están en construcción.

Aire.—Decreto por el que se autoriza al Ministerio del Aire la adquisición, por gestión directa, de solares en la plaza de Logroño destinados a viviendas de jefes, oficiales y suboficiales.

Expediente de expropiación de terrenos para ampliación del aeropuerto nacional de Barajas, zona Norte, Este y Sur del mismo.

Expediente de adquisición de material de perfección de vuelo para los aeroplanos nacionales.

Otros de trámite. Justicia.—Decreto ley por el que se establecen nuevas normas penales y procesales para la represión de delitos contra el régimen legal de abastecimientos.

Expedientes de indulto. Hacienda.—Expedientes de crédito y expedientes administrativos. Industria y Comercio.—Decreto ley por el que se facilita el desenvolvimiento del régimen de admisiones temporales.

Decreto ley por el que se establece un sistema de importaciones con exención de derechos arancelarios, de determinados productos en relación con exportaciones realizadas y para fomentar estas últimas.

Decreto por el que se delega en los municipios parte de las facultades concedidas a la Comisión General de Abastecimientos y Transportes en la ley de 24 de junio de 1941.

Orden sobre importaciones de productos sin petición de divisas al

Instituto Español de Moneda Extranjera.

Orden por la que se establece un sistema de cuentas combinadas e importación y exportación para fomentar el desarrollo de estas últimas. Otro por el que se hace extensivos a los pescadores y sus familiares el racionamiento complementario de lo dispuesto en orden de 10-3-46.

Orden sobre intensificación de la producción de conservas de pescado durante la campaña del año 1947.

Acuerdo sobre aumento de la producción de chocolate familiar y disminución del precio de este producto, en el período de los próximos doce meses, contando a partir del primero de octubre.

Agricultura.—Acuerdo por el que, a propuesta de los Ministerios de Industria y Comercio y Agricultura se aprueban las normas reguladoras para la campaña arrocera 1946-47, en virtud de las cuales se encomienda a la Cooperativa Nacional del Arroz, bajo la dirección de la Comisión de Abastecimientos y Transportes, la recogida y distribución de la cosecha de 1946, por su reducción los precios de consumo al público que quedarán fijados en los precios únicos para toda España de 250 pesetas el kilogramo de arroz corriente, y de 450 pesetas el kilogramo de arroz especial.

Acuerdo por el que a propuesta de los Ministerios de Industria y (Pasa a la octava página).

## Ayer se reunió el pleno de la Conferencia de la Paz

### La Comisión económica para Italia ha adoptado, sin objeciones, la cláusula que estipula que deberá pagar a Rusia 100 millones de dólares en siete años

PARIS, 30.—A las 10 de la mañana se reunió la sesión plenaria de la Conferencia de la Paz. La delegación griega pidió inmediatamente que se tengan en cuenta las reclamaciones de su país acerca de la anexión del territorio albanés conocido por el nombre del Epiro Septentrional, pidiendo que la cuestión fuera incluida en el programa de la próxima sesión plenaria.

Molotov, delegado soviético, se puso inmediatamente en pie y acusó severamente al Gobierno griego de lanzarse a maniobras exteriores con el fin de ocultar sus preparativos para el plebiscito del domingo. Agregó que Grecia trata de engrandecerse a costa de Albania y apeló a la Conferencia de la Paz para que se negase a escuchar la petición griega de anexión a esa parte del territorio albanés. No sólo atacó la política griega, sino la presencia de tropas británicas que, dijo, deben aceptar la responsabilidad de la situación actual de Grecia.

«La delegación griega —dijo— necesita éxitos exteriores para provocar los sentimientos nacionalistas con el fin de ocultar lo que está ocurriendo dentro de su país en las vísperas del plebiscito; de dismular los planes de regreso del rey.

La Unión Soviética cree que la Conferencia no debe tolerar que se la utilice como instrumento de alguien que quiere ocultar la situación en el interior de Grecia por maniobras exteriores, maniobras que están destinadas a procurar la victoria del rey, la restauración de la monarquía y a convertir a Grecia en un centro de inquietud y una amenaza para la paz entre los Balcanes. A veces es ventajoso para un Gobierno apoyarse en tropas extranjeras.

Votaron en contra Rusia, Rumanía, Ucrania, Polonia, Checoslovaquia, Yugoslavia y Francia, y se abstuvieron Bélgica y Noruega. Efe.

PARIS, 30.—En un segundo discurso pronunciado ante el Pleno de esta mañana de la Conferencia de París, Molotov afirmó que el envío de buques de guerra norteamericanos a aguas de Grecia constituye una intromisión extranjera en los asuntos interiores de ese país. Molotov denunció el apoyo de los Estados Unidos y de Gran Bretaña al actual Gobierno helénico, «que es —dijo— impopular en el país».

«La estancia de tropas británicas en Grecia y el envío, ahora, de unidades navales norteamericanas a aguas helénicas constituyen un serio apoyo al actual Gobierno. Es preciso poner fin a las intromisiones en los asuntos interiores de la nación griega. Hay que dar al pueblo griego la oportunidad de que decida por sí su propio Parlamento, decida libremente sobre la monarquía y forme un Gobierno legal y legítimo.

No deben prolongarse las perturbaciones internas por intervención extranjera.

Molotov afirmó que el envío de observadores angloamericanos de las elecciones del referéndum, llamados ayer oficiales y hoy no oficiales, significa, en cualquiera de esas formas un apoyo extranjero al Gobierno helénico, a pesar de la popularidad que disfruta entre el pueblo griego.

Hizo después uso de la palabra el yugoslavo Simich, con una larga declaración relativa a un incidente que atribuyó a una provocación griega, y el británico A. V. Alexander trató de interrumpir al orador, quien pidió a protección del presidente chino Wang Shih Chieh, mientras Vichinsky gritaba:

«¿Quién es el presidente? ¡Reclamamos se prohiba interrumpir a los oradores!» La excitación y el ruido impidieron se oyese mucho de lo que decía Simich, puesta, como estaba la atención de todos en los delegados británicos y soviéticos. La argumentación yugoslava fue, desde luego, la habitualmente empleada por los del bloque soviético contra Grecia; la de que este país es un peligro para la paz en los Balcanes todos.

El secretario de Estado norteamericano Byrnes, dijo sería increíble que la Conferencia negase la oportunidad de presentar su reclamación sobre el Epiro del Norte a una nación que como Grecia es una de las «21» y ha suministrado tropas para lograr la victoria común. «Los Estados Unidos —añadió— no tienen opinión sobre la disputa territorial grecoalbanesa, pero defenderán el derecho de cualquier delegado de incluir en el programa cuestiones de importancia».

Alexander calificó de altamente provocativos los discursos yugoslavos y rusos y negó que la petición de incluir en el orden del día el problema albanés guardara relación con el referéndum griego del próximo domingo, insistiendo en el derecho del Gobierno de Atenas de expresar su criterio en relación con cualquier cuestión específica idónea que desee incluir en el programa de las sesiones.

En fin, Francia, por boca de Marius Moutet y disintiendo del parecer de los occidentales, por primera vez en cinco semanas, alegó que la Conferencia tiene ya demasiada labor para poder aceptar nuevas tareas, y propuso que Grecia acuda directamente a la Junta de ministros de Asuntos Exteriores de los cuatro grandes.

El pleno había sido convocado con el fin de oír algunas observaciones del delegado persa Fepachodi. Este invitó quince minutos y se limitó a reiterar la solicitud de voto para su país. Después se acordó oír al Irak en la próxima reunión. Se iba a suspender la sesión cuando el delegado griego pidió la inclusión del asunto del Epiro Septentrional en el orden del día, que ha quedado acordada después del acalorado debate de referencia. (Efe.)

PARIS, 30.— La Comisión Económica para Italia ha adoptado sin objeciones la primera cláusula del proyecto del tratado relativo a repatriación, por la que se estipula que Italia deberá pagar a la URSS

### El Ayuntamiento de La Coruña ha ofrecido una comida de gala a S. E. el Jefe del Estado y a los Ministros del Gobierno

### Después asistieron a una fiesta en el parque del Casino

LA CORUÑA, 30.— El Ayuntamiento ofreció esta noche, en los salones del Palacio Municipal, una comida de gala a S. E. el Jefe del Estado y a los ministros del Gobierno que se encuentran en La Coruña. A partir de las once de la noche empezaron a llegar al Ayuntamiento los ministros y primeras autoridades de la provincia que asisten también a la comida acompañados de sus esposas. El Ayuntamiento estaba engalanado y adornado espléndidamente. A las once y veinte llegó S. E. el Jefe del Estado acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco; jefe de la Casa Militar, teniente general Martín Alonso; jefe accidental de la Casa Civil, comandante Fuertes y personalidades del séquito.

Ante el Ayuntamiento se había estacionado numeroso público, que al llegar al Caudillo prorrumpió en vítores y aplausos. La agrupación musical Albéniz, situada en el primer piso del Palacio Municipal, interpretó el Himno Nacional. El Generalísimo y los ministros, después de descansar unos momentos en el despacho oficial de la Alcaldía, pasaron al salón donde se celebró la comida de gala. El Caudillo hizo su entrada en la sala dando el brazo a la esposa del alcalde de La Coruña, y la esposa del Caudillo iba acompañada del ministro de Asuntos Exteriores. Seguidamente entraron los ministros y sus señoras. Después de la cena, el Caudillo asistió a una fiesta que organiza el casino en su parque de Juan Flórez.

LA CORUÑA, 30.— A la una y cuarto de la madrugada, el Jefe del Estado abandonó el Ayuntamiento acompañado de su esposa, de los ministros y su séquito y se dirigió al parque del casino donde se celebró en su honor una gran fiesta. Un numeroso público se había congregado ante la Casa Municipal, y al aparecer el Jefe del Estado prorrumpió en gritos de Franco, Franco, Franco y tributó una gran ovación a Su Excelencia.

LA CORUÑA, 30.— El ministro de Hacienda, Sr. Benjumea, ha visitado la Delegación Provincial de Hacienda, donde fue recibido por el delegado y el personal afecto a la Delegación. También estuvo el ministro, acompañado del administrador principal de Aduanas, en las obras del nuevo edificio de la Aduana, pasando después al pabellón de viajeros en el muelle de Méndez Núñez. El Sr. Benjumea recibió explicaciones sobre cuantos servicios se prestan a los viajeros que vienen por mar a su llegada a La Coruña.

LA CORUÑA, 30.— El ministro de Justicia, don Raimundo Fernández Cuesta, visitó este mediodía el campamento del Frente de Juventudes «Francisco Franco», instalado en la ría de Gandario, cerca de Sada. Fue recibido por el delegado y secretarías nacionales del Frente de Juventudes, señores Bol y Pérez de Villafeta; delegado provincial y otras jerarquías. Después de saludar a los mandos del campamento, el ministro pasó revista a las formaciones de acampados. A continuación recorrió las distintas instalaciones y los nuevos pabellones del campamento, así como la capilla, sala de juegos, enfermería, etc. La rondalla de coros, de la centuria «Manuel de Viana», de El Ferrol del Caudillo, interpretó varias composiciones. El señor Fernández Cuesta visitó después los pabellones del campamento, así como la capilla, sala de juegos, enfermería, etc. La rondalla de coros, de la centuria «Manuel de Viana», de El Ferrol del Caudillo, interpretó varias composiciones. El señor Fernández Cuesta visitó después los pabellones del campamento, así como la capilla, sala de juegos, enfermería, etc. La rondalla de coros, de la centuria «Manuel de Viana», de El Ferrol del Caudillo, interpretó varias composiciones.

SANTIAGO DE COMPOSTELA. La archicofradía del glorioso Apóstol ha acordado nombrar Hermanos Mayores de la misma a doña Carmen Polo de Franco y a su hija la señorita Carmen Franco Polo, esposa e hija del Jefe del Estado. En momento oportuno se les impondrá solemnemente las medallas en el altar mayor de la catedral. También se ha nombrado Hermanos Mayores a los ministros del Ejército, Asuntos Exteriores y Justicia.

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30.— A última hora de la tarde estuvo en esta ciudad la esposa del ministro de Asuntos Exteriores, acompañada de su hermano político, el señor Martín Ariza. Se dirigió a la catedral, siendo recibida por el dean, el director general de la RENFE y el presidente de la Archicofradía.

100 millones de dólares en siete años. Una tentativa canadiense para retrasar la cuestión de reparaciones a Rusia por Italia, fué rechazada por 15 votos contra 5, después de un intercambio de frases enérgicas entre los delegados del Canadá y de la Unión Soviética. (Efe.)

PARIS, 30.— Las Comisiones que estudian los aspectos económicos del tratado de paz con Italia y los temas políticos del proyecto referente a Hungría, han levantado la sesión después de las siete de la tarde.

La segunda de las mencionadas Comisiones apenas ha progresado en su labor, si bien ha fijado para mañana, a las cuatro de la tarde, la reunión conjunta de las Comisiones húngara y rumana para discutir a los representantes de estos dos países, que habrán de exponer sus puntos de vista acerca de la cuestión referente a Transilvania. (Efe.)

PARIS, 30.— Los auxiliares de los ministros de Asuntos Exteriores de los cuatro grandes se reunirán esta noche, a las 9:30, hora local, en el Quai d'Orsay, con objeto de preparar las propuestas de sus jefes a las enmiendas a los tratados de paz, de acuerdo con lo convenido anoche. Esas propuestas serán examinadas por los ministros, en la primera reunión que celebren, probablemente el lunes.

Representará a Gran Bretaña Glandwyn Jebb; a Rusia, Vichinsky; a Estados Unidos, Dunn; y a Francia, Couvo de Merville. (Efe.)

PARIS, 30.— Los adjuntos de los ministros de Asuntos Exteriores de los cuatro grandes potencias han comenzado esta noche su trabajo para encontrar una fórmula que permita acelerar los trabajos de la Conferencia de la Paz. Estas reuniones son consecuencia del acuerdo adoptado ayer por el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores. Serán examinadas las enmiendas y propuestas para decidir cuáles de ellas pueden contar con el apoyo general de las cuatro grandes potencias. (Pasa a la octava página)

«AUXILIO SOCIAL» te advierte que mañana hará su encuestación quincenal. Es indispensable adquirir el emblema para poder acudir a los centros de diversión y esparcimiento.

## El Consejo de Seguridad de la O. N. U. discutió ayer si debía aceptarse la queja ucraniana contra Grecia

### Sin llegar a un acuerdo, la sesión se aplazó hasta el martes

LAKE SUCCESS (Nueva York), 30.— En la reunión de esta tarde del Consejo de Seguridad, el presidente de turno y delegado del Gobierno de Varsovia, Oscar Lange, propuso que se invitara inmediatamente al delegado soviético ucraniano, Manulski, y al representante griego, Vassili Demetriou, a que estuvieran presentes en la sesión en la que se había de tratar de la protesta formulada por la república soviética contra Grecia.

El delegado británico, sir Alexander Cadogan, se opuso a esta propuesta, pues declaró que la discusión preliminar acerca de si debía aceptarse la queja ucraniana en el orden del día era asunto privado del Consejo, por lo que no sería prudente invitar a los delegados ucraniano y griego en esta fase de la discusión. «Los que hemos tenido el privilegio de oír a Manulski antes, agregó irónicamente, sabemos lo aficionado que es a ampliar y prolongar las discusiones».

El delegado soviético, Gromyko, replicó: «El delegado británico no fuese oír hablar de hechos desagradables, hechos que son desagradables para el Reino Unido. Se ha colocado en una posición difícil. Loamento; pero la responsabilidad es nuestra». Agregó que si no había suficientes hechos para apoyar la queja ucraniana, como sostiene la delegación británica, el Consejo debe mir los hechos adicionales.

El Consejo decidió, por mayoría, no invitar a los representantes ucraniano y griego a la mesa de la reunión hasta que se haya decidido si se admite la queja ucraniana contra Grecia en el orden del día.

Intervino a continuación el delegado holandés, Van Kleffens, quien dijo que la serie de declaraciones inconsistentes presentadas sobre Grecia no constituían un caso apropiado para su sumisión al Consejo de Seguridad, que si el Consejo va a convertirse en una plataforma

para la propaganda internacional, su dignidad se verá gravemente afectada ante la opinión mundial.

Sir Alexander Cadogan pidió que no se incluyera en el orden del día la queja ucraniana tal como está redactada, y expresó su esperanza de que Manulski la sustituya con otro documento más sobrio y menos colorista, resumiendo las pruebas que tenga en apoyo de sus acusaciones.

Cadogan agregó: «Manulski atribuye caritativamente todos los disturbios producidos en Grecia a acciones del Gobierno británico y a la presencia de tropas británicas, a las que acusa de intervención directa en los asuntos internos de Grecia. No aduce un solo hecho o argumento en apoyo de estas acusaciones, que pueden ser interpretadas como una violación, por el Gobierno británico, del artículo primero de la Carta. Estas son las acusaciones desnudas. El Gobierno británico no desea poner obstáculo alguno en el camino de una discusión plena y franca de cualquier caso que sea presentado seriamente. Lo que le disgusta gravemente es el procedimiento de utilizar al Consejo para una amplia difusión de acusaciones sin base ni apoyo, buscando perjudicar así a otros miembros de las N. U.

Si este procedimiento fuera seguido con frecuencia, podría llegar a caer sin duda, sobre las cabezas de los que han recurrido a él, y tememos que, en este proceso de cosas, el prestigio y dignidad del Consejo de Seguridad quede gravemente afectados.

Gromyko dijo entonces que la oposición a oír la queja ucraniana era ilógica. Inglaterra y Holanda dicen, por otra parte, que la queja es insuficiente; y por otra, desean impedir a Ucrania que facilite los hechos en apoyo de sus acusaciones ante el Consejo. Refiriéndose a los incidentes fronterizos, mencionados en la queja, el delegado ruso recordó que en el pasado las guerras habían co-

menzado con semejantes pequeños incidentes.

El representante soviético afirmó que si no se toman las medidas apropiadas, la situación en la frontera grecoalbanesa puede producir graves complicaciones, no sólo de dimensiones locales. Estos incidentes, como ni Grecia ni Albania viven en casas de cristal, más tarde o más temprano envenenarían la atmósfera internacional.

Sin llegar a un acuerdo, el Consejo aplazó su sesión hasta el martes, a las once de la mañana, hora local. (Efe.)

LISBOA, 30.— La Prensa lisboeta de esta noche comenta la oposición, soviética a la entrada de Portugal en la «ONU».

(Pasa a la octava página)

## La campaña en favor del abaratamiento de la vida

LEON 30.— Continúa la campaña en pro de la rebaja de los precios y de persecución de los especuladores. Solamente ayer, en lugares estratégicos de la provincia, la Guardia Civil decomisó 3.000 kilogramos de harina de trigo y otros cereales panificables, aceite, lentejas y otros artículos alimenticios racionados. En la capital, las autoridades municipales continúan efectuando inspecciones y repesos.

ALBACETE, 30.— Hoy se han efectuado nuevas detenciones de carniceros y otros especuladores que insisten en su propósito de dificultar la acción gubernativa en materia de abastos. Por la energía y tenacidad del gobernador civil y delegado de Abastos, el mercado se ve diariamente surtido de carne, pes-

cado, legumbres y frutas.

OURENSE, 30.— Ha estado en esta capital el jefe nacional de Sindicatos de la Alimentación, don Luis García Nuche, acompañado de los jefes provinciales de La Coruña y Pontevedra. Celebró una entrevista con el gobernador civil, y después, en la Delegación Provincial de Sindicatos, tuvo un cambio de impresiones con las representaciones de los grupos económicos, a fin de conocer los problemas de esta provincia, y pronunció un discurso exhortando a los reunidos a la máxima colaboración en lo que respecta a la campaña iniciada por el Gobierno en favor del abaratamiento de la vida. A primera hora de la tarde, el señor García Nuche emprendió el viaje de regreso a Madrid.



# SECCION RELIGIOSA

## Jóvenes de Logroño

**SOLEMNE VIGILIA PUBLICA EN HONRA DE LA VIRGEN. HOY SABADO**

Organizada por la Congregación Mariana de Logroño, se celebrará hoy, sábado, 31 de agosto, a las once de la noche, y en la iglesia parroquial de Santiago el Real, una solemne vigilia pública para jóvenes, en honor de Santa María.

Acudirá todos los jóvenes de Logroño. Quedan invitados especialmente los jóvenes de Acción Católica.

Se cantará el oficio parvo de la Virgen. Los jóvenes pasarán toda la noche en un santo ambiente de fervor mariano. Se meditará el rosario siguiendo lo marcado en las apariciones de Nuestra Señora de Fátima.

## CAPILLA DE MM. AGUSTINAS

**ERMITANAS.** Solemne triduo a Nuestra Señora de la Consolación, dedicado por las MM. Agustinas y la Asociación de la Visita Domiciliar de Nuestra Señora de la Consolación, San Agustín y Santa Mónica, los días 30, 31, y primero de septiembre. A las ocho, misa conventual. Por la tarde, a las siete y media, exposición de S. D. M. Rosario, ejercicio del triduo, cánticos y Salve.

La Salve del primer día será por los asociados de la Visita Domiciliar. La del segundo por los bienhechores de la comunidad, y la del tercero por las intenciones de su Señoría.

El domingo primero, último día del triduo, misa dialogada, a las nueve, y por la tarde, a las siete y media, exposición de S. D. M. Rosario, ejercicio del triduo, cánticos por el R. señor don Luis Claudi, pontífice de Santiago, reserva y bendición papal, a la que hay concurrencia indulgencia plenaria.

Nota: Los fieles que habiendo asistido a la misa dialogada, a las nueve, y por la tarde, a las siete y media, pueden ganar la indulgencia de la Porciúncula con las condiciones ordinarias.

**IGLESIA DE PALACIO.** La O. T. de San Francisco de Asís tendrá mañana, domingo, a las ocho y media, misa de comunión y, por la tarde, a las siete y media, función eucarística.

**ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA.** Hoy, sábado, a las 8.30 de la tarde, tendrá lugar la acostumbrada sabatina, en la iglesia de San Bartolomé. Se suplica la asistencia de las asociadas con la insignia propia de la Congregación.

Mañana, domingo, a las once y media, se celebrará la junta mensual reglamentaria, debiendo asistir asimismo todas las directivas.

**IGLESIA DE SAN BARTOLOME.** Adoración Nocturna.— Víspera ordinaria mensual del turno primero, «Corazón de Jesús», a las once y media.

noche del 31 al 1, cuya aplicación, así como la de su santa misa, se hacen por intención de don Mariano Castiellón Palacios.

Dará principio a las once, y a su santa misa (4 madrugada); se permite la asistencia de excursionistas y viajeros que tengan interés en hacerlo.

**COLEGIO DE NUESTRA SEÑORA DEL BUEN CONSEJO.** RR. Agustinas Misioneras de Ultramar.— Logroño.— El próximo domingo, día 1, se celebra la fiesta de Nuestra Madre de Consolación y Correa.

Con todo cariño e interés invitamos a las alumnas, exalumnas y familiares a la misa solemne que tendrá lugar a las diez.

Desde las doce de la mañana del sábado pueden ganar el jubileo todos los fieles que, habiendo comulgado y comulgado, visiten la capilla del colegio y rueguen por las intenciones del Romano Pontífice.

## SU PINTOR

CARMELO SEGURA FERRAZ, 36

## Noticias diversas

**Despedida de soltero.**—Ayer se despidió de su vida de soltero el probo y competente funcionario de la Delegación de Abastecimientos de Logroño don Jesús Antonio Hernández, quien, con tal motivo, obsequió con una cena a sus amigos, que hicieron votos por la felicidad de los futuros conyugues.

**Enhorabuena.**—Ha dado a luz felizmente un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, doña Feri Ballesteros García, joven esposa de nuestro buen amigo el oficial administrativo de la empresa «Hijos de Gutiérrez», don José Artio Dueñas.

**Felicidades a los venturosos padres del nuevo logroñés,** al que se le impondrán los nombres de José Antonio, así como a sus abuelos D. Antonio Ballesteros y doña Leocadia Dueñas, propietarios de Villar (Navarra).

**Horario del Cementerio.** Desde mañana, domingo, primero de septiembre, las puertas del Cementerio estarán abiertas desde las ocho a las trece de la mañana, y de las tres a las seis de la tarde, advirtiéndose que la puerta del Norte se cerrará un cuarto de hora antes, para hacer la requisa, y que por la puerta del Sur no se permitirá la entrada durante ese tiempo.

**Cupon pro-ciegos.**—En el sorteo verificado ayer, resultó premiado el número 413.

**Los cupones terminados en 13** están premiados con 250 pesetas cada uno.

**Donativo.**—En la Cocina Económica se ha recibido ayer el siguiente: Una señora, con motivo del aniversario de su nacimiento, 25 pesetas. Gracias, en nombre de los favorecidos.

## Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

### Frente de Juventudes

Mañana, día 31, termina la temporada de Campamentos de esta provincia, llegando a la capital los que han asistido de la misma, al segundo turno, en el tren correo, a las 16.30 horas.

## AUDIENCIA

### SENTENCIAS

Por la sala de esta Audiencia han sido dictadas las sentencias siguientes:

**Condenando, en causa del Juzgado de Nájera, a Román Corral Armas, por hurto, a tres meses de arresto mayor, debiendo indemnizar con 379.75 pesetas a Ensebio García Montes, a quien se hará definitiva entrega de lo recuperado, y con 358.25 a David Moreno.**

**Condenando, en causa del Juzgado de Haro, a Alejandro Pelayo Laya, a Santamaría y José Miguel Martínez Lacortana, por robo, con la concurrencia en el primero de la circunstancia atenuante de la edad, a las penas de mil pesetas de multa y tres meses de arresto mayor, respectivamente, debiendo indemnizar al Ayuntamiento de Briones en la cantidad de 750 pesetas, haciéndose entrega definitiva al mismo de los efectos recuperados.**

**Absolviendo a Antonio Jiménez Escudero del delito de falsedad en documento público del que se le acusaba en causa del Juzgado de Logroño.**

## Garage Estación

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que, a partir de esta fecha, tiene montado un servicio permanente de gasolina, gasoil, engrase a presión y lavado. Asimismo dispone de aceites monopolos y de marcas especiales en envases presentados.

El Director Gerente, Mariano Ramírez Mateo.

## El lunes, 2 de septiembre

actuación en Lodosa de

**Julían Marín**

que por cariño al cercano pueblo navarro matará DOS NOVILLOS-TOROS, de Fralío.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El lunes, 2 de septiembre, reanuda el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

Comunica a sus abonados en general que mañana, domingo, día 1 de septiembre, suspenderá el suministro de los ocho hasta las trece horas, con el fin de efectuar reparaciones en sus centrales.

El alcalde en funciones, Luis Fernández.

Salto del Cortijo, S. A.

# La Vida en la Ciudad

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

**VISITAS**  
El Excmo. Sr. gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Alberto Martín Gamero, recibió ayer en su despacho del Gobierno Civil las siguientes visitas:

Sr. Jefe Provincial de Sanidad; Sr. Médico de Cirugía; Sr. Alcalde de Casalarreina; Sres. Alcalde y Párroco de San Vicente de la Sonsierra; D. Vicente Calleja, de Soto de Cameros; D. Gregorio Zabala, de Logroño; Sr. Jefe de la Hermandad de Baños de Rioja; D. Perfecto de Diego, de Avilés; Sr. Jefe Sección Administrativa; Sr. Enseñanza; Sr. Tesorero Provincial de Falange; D. Félix Muñoz, de Cenicero; D. Antonio López; D. Pedro Sáenz Gil; R. P. Antico, Carmita; Excmo. Sr. Presidente de la Diputación; Sr. Director de la Escuela de Trabajo; Sr. Notario de Torrecilla de Cameros; Sra. Rosario del Campo, jefa de tráfico de Teléfonos; D. Concha Lorente; Sr. Sabrás, delegado provincial de la Sociedad de Autores; Sr. Cronista de la provincia; D. Lucrécia Barraquer; D. Darío López, presidente de la Protección a la Mujer; D. Fernando Andin; Sres. Areta y Navajas y don Pedro García.

### Dejatura Agronómica

**AVISO A LOS DUEÑOS DE TRIILLADORAS PUBLICAS**  
Se recuerda a todos los propietarios de triilladoras públicas, la obligación que tienen de comunicar a esta Jefatura, con unos días de anticipación, la terminación de su campaña, por el fuera necesario el traslado de la máquina a otra localidad.

**A LOS ALCALDES Y JEFES DE HERMANDADES DE LABRADORES DE LAS LOCALIDADES DONDE LA TRILLA VAYA RE-TRASADA**  
Se comunica a los señores alcaldes y jefes de Hermandades de Labradores de las localidades en que por ir la trilla retrasada, consideren que aquella no puede terminarse con los medios con que hoy cuentan, deben comunicarlo a esta Jefatura, a fin de poder enviarles máquinas tan pronto haya disponibles.

**ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES**  
**DELEGACION PROVINCIAL DE LOGROÑO**  
**PANADERIA DE TRANSEUNTES**  
La señalada para el racionamiento en el próximo mes de septiembre ha sido la número 6, propiedad de Manuel Miguel Fernández, sita en Marqués de San Nicolás, número 145.

**LIQUIDACION DE CUADERNOS COLECTIVOS**  
Los suministrados correspondientes al actual mes de agosto de liquidación en esta Delegación Provincial de Abastecimientos los días siguientes:

Septiembre, 3.—Comunidades y Colegios.  
Septiembre, 4.—Economatos.  
Vendrán provistos de los cupones correspondientes a las semanas 31, 32, 33, 34 y 35 de la vigente colección de cupones.

Se recuerda a los poseedores de cuadernos colectivos la obligación de proveerse de las tarjetas de su ministro de pan que recogerán el día dos del próximo mes de septiembre en esta oficina, sin cuyo requisito no le será facilitada ración alguna por los industriales panaderos, a los que igualmente se les advierte acerca de la forma que han de proceder, bajo las sanciones que a su omisión dieran lugar.

Logroño, 31 de agosto de 1946.  
El gobernador civil,  
Alberto Martín Gamero

## Registro Civil

Inscripciones verificadas ayer:  
Nacimientos.—Carlos López Sancho y José Antonio Aristó Ballesteros.  
Defunciones.—Santos Gil Baroja, de 75 años, de Auzelo.

## COLEGIO "SAN JOSE"

AVISO  
Se recuerda a todas las familias de nuestros educandos que el día 2, a las 10, comenzarán las clases de Primaria y los repases para los alumnos de Bachillerato.

El examen de INGRESO tendrá lugar el día 13, a las 10 de la mañana, y las pruebas de suficiencia de las asignaturas de Bachillerato, el día 14, a las diez de la mañana.

La MATRÍCULA para los de Bachillerato y Comercio Oficial quedó abierta el día 1, y seguirá abierta hasta el día 25. Los alumnos de QUINTO AÑO de Bachillerato tienen que traer tres fotografías.

Los alumnos de familia numerosa que quieran disfrutar de los beneficios que la ley les concede, presentarán en el acto de matricularse la libreta y el carnet correspondiente.

Los alumnos que por su situación pueden solicitar matrícula gratuita deben presentar los documentos que necesitan antes del día 15 del presente mes.

El Secretario.

## Hoy.-CINE OLYMPIA

Continúa desde las 5 y media **FORMIDABLE EXITO!**  
¡Estupendo Programa Doble!  
1.—La gran superproducción **ESPOSA, DOCTOR Y ENFERMERA**

2.—La formidable película **RECUERDA AQUEL DIA**

Interpretación de la encantadora CLAUDETTE COLBERT y el gran actor JOHN PAYNE.  
Butaca... 2.15.  
Primer Piso... 1.10.

A partir de las NUEVE Y MEDIA, toda localidad de caballería de derecho a una entrada de SEÑORA, GRATIS.

## CINEMA DIANA

Mañana, domingo

ESTRENO IMPORTANTE

**CRISTOBAL COLON**

Un film de aquellos intrépidos navegantes que con sus gestas heroicas dan lugar a emocionantes escenas que rodeadas de grandiosos y ricos decorados y de multitud, forman un espectáculo único.

Una obra espectacular, prodigio de verismo patético, que nos hace contemplar de manera mágica y viviente realidad la maravillosa epopeya del descubrimiento de América.

## COLEGIO

"Ntra. Sra. de Valvanera"

DIRIGIDO POR HERMANOS MARISTAS

CALLE VALVANERA. — TELEFONO 2375. — LOGROÑO

Se recuerda a las familias de nuestros alumnos que las clases empiezan el día 2 de septiembre, lunes.

## AGENTE DE COMPRAS, muy introducido

INDUSTRIA TEXTIL CATALANA, REFERENCIAS PRIMER ORDEN, SE OFRECEN A EMPRESAS DEL RAMO. ESCRIBIR A: PUBLICIDAD KLEIN.

RDA, SAN PEDRO, 56, N.º 1500, BARCELONA.

## Plaza de Toros de Cenicero

Extraordinarios festivales taurinos

Los días 1 y 2 DE SEPTIEMBRE

A LAS 5 Y MEDIA DE LA TARDE

Millonarios reses de

P. FIDEL RUBIO, de Logroño

En la dirección del novillero

**PEPE RIOJA**

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

La requila se abre el SABADO, a las CUATRO de la tarde.

## COLEGIO - INTERNADO

"SAN JOSE"

DIRIGIDO POR HERMANOS MARISTAS

LEGALMENTE RECONOCIDO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

CALVO SOTELO, 34. — TELEFONO 1445. — LOGROÑO.

Edificio moderno, levantado en el sector más sano y alegre de la ciudad. Espléndidos locales admirablemente orientados para clases, dormitorios, comedores y demás dependencias colegiales. Calefacción central. — Baños y duchas.

PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA

COMERCIO OFICIAL (Ingreso, Primero y Segundo año)

MAGNIFICOS RESULTADOS EN EL EXAMEN DE REVALIDA.

## COLEGIO DEL SAGRADO CORAZON

Dirigido por los Hermanos del Sagrado Corazón

LEGALMENTE RECONOCIDO

FRAY FRANCISCO, 1. — TELEFONO 1741.

VITORIA

Primera Enseñanza.-Bachillerato.

Comercio Oficial

Internos, medipensionistas y externos.

ESPLÉNDIDOS LOCALES CON PATIOS Y CAMPOS DE RECREO

SITUADOS EN LAS AFUERAS DE LA POBLACION.

## Teatro Bretón

— MAÑANA, DOMINGO —

UNICO DIA

PRESENTACION DE LA EXTRAORDINARIA

ESTRELLA INTERNACIONAL

**CELINA EASO**

con su magnífica revista musical, original de los Sres. Octavio

Castillo y Luis Felipe Lazcano, música del maestro F. Moraleda

**"SOY FELIZ"**

CON EL MEJOR CONJUNTO ARTISTICO QUE EN LA ACTUALIDAD

RECORRE LOS ESCENARIOS ESPAÑOLES.

3 CELINAS GIRLS, 3 — NOTABILISIMO CUERPO DE BAILE.

4 PRIMEROS BAILARINES, 4.

MAESTRO DIRECTOR: ENRIQUE CASES.

UN VERDADERO ACONTECIMIENTO ARTISTICO

Muy importante.—Los señores abonados a la Compañía anterior

que deseen sus localidades, las tendrán reservadas en

TAQUILLA mañana, DOMINGO, de 11 a 1 de la mañana.

## Un bultito en la ingle

Son muchas las personas que notan un bultito en la ingle, pero como no les duele y desaparece al tenderse en la cama, no le dan ninguna importancia. Pero alarmados de que aumente de tamaño cada día, se deciden a consultar al médico, quien descubre en el acto una hernia que ya data de meses, que es preciso retener y reducir para evitar complicaciones. Puede evitar peligros y molestias el novísimo invento ADMINISTRATIVO HERNISAN, original, pequeño y blando dispositivo. (Patente de invención 154.251). Consulte a su médico. (C. O. S. 3075).

AVISO: Visita en LOGRO



# CALAHORRA EN FIESTAS

DEDICAMOS ESTE NUMERO A CALAHORRA, LA CIUDAD RIOJANA CABEZA DE LA DIOCESIS, ILUSTRE POR SU HISTORIA, ADMIRABLE POR SU BELLEZA Y EJEMPLAR POR SU LABORIOSIDAD, QUE HOY CELEBRA LA FIESTA DE SUS GLORIOSOS PATRONOS, SAN EMETERIO Y SAN CELEDONIO

## LAS FIESTAS DE LOS SANTOS

Recuerdo yo, como recordarán mis paisanos—contemporáneos—que en los años de nuestra infancia nos decían nuestros cristianos padres: esto para estrenarlo el día de los Santos... el día de los Santos te dará para que compres... para que entres... para que te montes... Y a los parientes y amigos se les invitaba para los días de los Santos... y cuando en estos días llegaban a ésta los buenos calahorranos, al preguntarse el motivo de su viaje, entusiasmados decían: venimos a pasar los días de los Santos. Y en la última decena de agosto, ¡qué movimiento en los comercios, en las calles, en los lavaderos, en las cocinas! ¡Con qué afán se preparaba todo y con qué fe se decía «todo para los días de los Santos». Y ahora ¿qué se hace? Lo mismo que antes, y si quieres más preparativos que entonces. Pero a muchos ya no se les oye, «todo esto para los Santos»; no, como estamos en días de progreso, los calahorranos advenedizos dicen: «todo esto para las fiestas». Nada; el progreso pagando las costumbres de los pueblos; no le suena bien la palabra cristiana Santos, y la sustituye por la palabra fiesta; se entiende, fiesta profana, es decir, teatro, plaza, baile, terraza, verbena, diversión... Bien, muy bien, siempre que todo esto sea moral; la virtud no está refrendada con la alegría; la Iglesia no condena las diversiones que sean honestas y estén en conformidad con los principios de la moral cristiana.

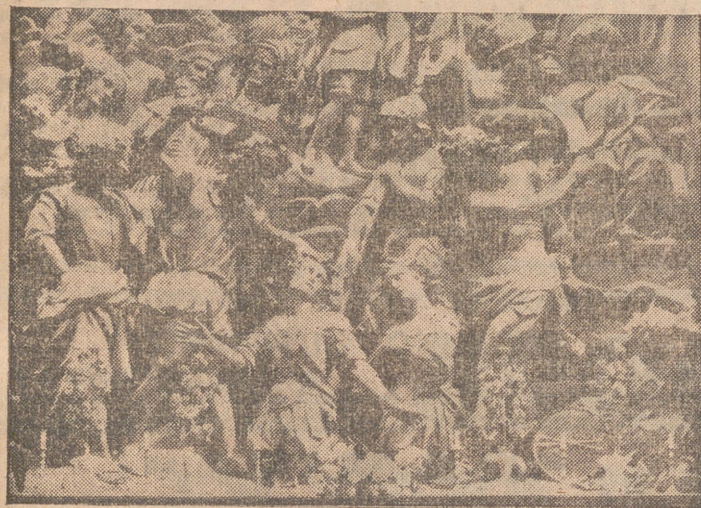
Nosotros, amantes de la tradición, y en conformidad con los sentimientos cristianos de nuestro pueblo, enervados por la fe y devoción, de los ilustres héroes Emeterio y Celedonio, enamorados de aquellos bravos soldados que en defensa de la fe cristiana renunciaron honores y dignidades humanas y dieron su sangre y su vida para adquirir, para merecer, para ganar el título más honorífico entre todos los títulos —el título de Santos— digamos como decían nuestros antepasados, digamos con aquella misma sencillez y sobre todo con aquella misma fe de nuestros mayores: «todo para el día de los Santos». Si; bien lo merecen este honor. ¿No sabes que los ilustres mártires Emeterio y Celedonio dieron a nuestra ciudad tanta gloria que por ellos Calahorra fué el blanco de la envidia de otras muchas ciudades? Retrocede con la imaginación siglos y más siglos, y en los primeros tiempos del cristianismo, encontrarás dos bravos soldados; son Emeterio y Celedonio, hermanos, hijos del Centurión romano San Marcelo y de su esposa Santa Nona. Aquellos bravos militares prestaban su servicio en la guarnición de la ciudad de León, y en las primicias de su juventud, cuando se cernía sobre sus cabezas un halagüeño porvenir, cuando la carrera militar les brindaba ascensos y prosperidades sin número, afanosos de la aureola inmortal que sólo se logra en el Cielo, renunciaron a todas aquellas glorias y vinieron a Calahorra, y aquí, con valor sin igual, confesaron su



ASPECTO DE LA PARTE ALTA DE LA CATEDRAL  
(Foto, Angel Bella)

fe cristiana ante los jueces o tiranos Máximo y Asterio, ministros en esta ciudad de los emperadores paganos Diocleciano y Maximiano. Con singular heroísmo sufrieron por Cristo tormentos los más crueles; con constancia varonil soportaron el martirio más inhumano, hasta que, al fin, a la orilla del río Cidacos, en el arenal, donde hoy se levanta nuestra grandiosa catedral, en el mismo lugar que ahora ocupa la capilla del Bautismo, fueron decapitados. Bendito suelo enrojecido y santificado por la sangre de tan preclaros héroes, ilustres y generosos mártires que legándonos sus benditos cuerpos enriquecieron a Calahorra con tan preclara reliquia que supera a cuantos podíamos desear: gloriosos confesores de la fe cristiana, cuyas almas, en premio a sus heroicas virtudes, volaron al Cielo donde velan por la grandeza y prosperidad de esta ciudad, confiada a su custodia y protección. Pueblo de Calahorra; así lo entendieron siempre nuestros mayores; así lo creyeron nuestros antepasados; por eso a ellos vivían consagrados, a ellos confiaron todas sus necesidades, de ellos esperaban el remedio en todas sus miserias, a ellos acudían en todos sus apuros y peligros. Nos bastará recordar cómo en todos los tiempos los mozos de Calahorra, al tener que incorporarse al Ejército para hacer el servicio militar, con interés extraordinario, hijo de una fe fuerte que les animaba, en las procesiones de marzo, mayo y agosto, llevan sobre sus hombros las benditas imágenes de los Santos Emeterio y Celedonio, y llegado el día de marchar a sus destinos, postrados ante las benditas imágenes, se despiden de los Santos y colocando en su pecho, cual fuerte escudo la mágica cinta de los Santos, y coronados a su protección, salen con la garantía de volver a sus casas coronados de triunfos. Celebremos con entusiasmo la fiesta de nuestros Santos.

MANUEL SAENZ OLIVAN.



MAGNIFICO RETABLO REPRESENTANDO EL MARTIRIO DE LOS SANTOS EMETERIO Y CELEDONIO  
(Foto, Angel Bella)

ENVASES PARA FRUTAS  
**MARIN**  
LOS PEORES  
Teléfono 154 Calahorra

## Amplia y eficaz labor del Ayuntamiento ¡VOY A MI PUEBLO!



LA CALLE DE LOS MARTIRES, VIA PRINCIPAL DE CALAHORRA Y MODELO DE URBANIZACION  
(Foto, Angel Bella)

El Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad de los Mártires, viene realizando en el arido campo de la vasta competencia municipalista, una labor constante y eficiente en orden a mejoras locales, que la coloca entre los Municipios urbanos progresivos, desechando el lastre de la incuria y el no hacer, para así ir colocando los hitos determinativos de una actuación que contrasta con el pasado, en cuanto a actuación y embellecimiento de la población se refiere.

En este aspecto, pues, el actual cabildo municipal ha llevado a cabo una importantísima actuación, para proyectar, enfocar y poner en marcha, un plan de mejoras urbanas, que ha ido desarrollando de conformidad con estudios y proyectos facultativos, que hoy va son una realidad casi totalmente satisfecho así el anhelo de la población calagurritana.

Como estas obras se han llevado a cabo en el período comprensivo del decenio 1936-1946, vamos a enumerarlas sucinta y objetivamente, guardando el orden en que fueron terminadas definitivamente e inauguradas sus servicios e instalaciones.

En primer término, nos ocuparemos del hermoso edificio destinado a cuartel de la Guardia Civil, para alojamiento de las fuerzas de la Benemérita, de estilo sencillo y de líneas severas, que se alza en la carretera de Logroño a Zaragoza, en la zona del ensanche, de 3.000 metros cuadrados de superficie, cuyo proyecto se debe al arquitecto logroñés don Agapito del Valle, y cuyo costo total de la obra se elevó a la suma de 359.552'30 pesetas.

Otra de las construcciones municipales ha sido la del nuevo Matadero Municipal, que está situado también en la carretera de Logroño, frente a la Plaza de Toros, edificio de sólida y armónica construcción, de gran envergadura, instalación mecánica, que en el aspecto de sanidad pecuaria corre parejas con las más modernas instalaciones de sacrificio de reses destinadas al consumo y abasto públicos. El edificio fué proyectado igualmente por el arquitecto señor del Valle, y levantado sobre una área de 5.460 metros cuadrados, siendo el valor del edificio y su maquinaria de 490.800 pesetas.

Posteriormente se construyeron dos colectores al alcantarillado general, para recogida de las aguas pluviales y residuales, obra ésta que se reputaba de capital importancia para la sanidad local, quedando así enlazados y unificados los emisarios para la limpieza e higiene, obras

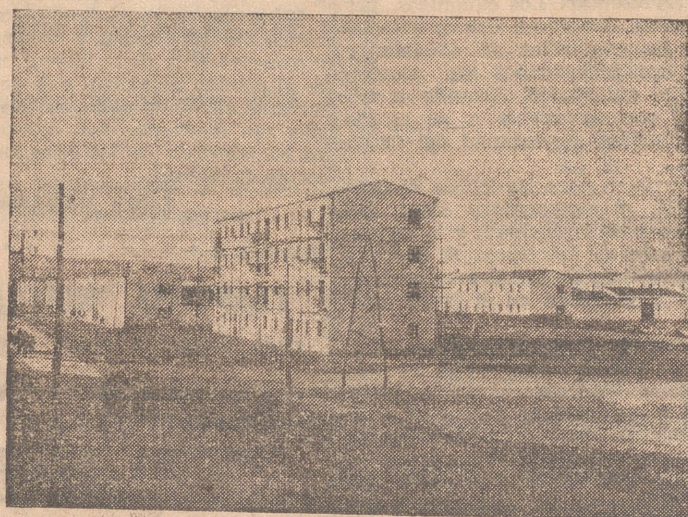
necesidad era harto sentida, terminando así con el verdadero «zoco» de la Plaza antigua del Raso, hoy de Quintillano, que es precisamente donde se halla construido este mercado, sobre una área de 858'50 metros cuadrados, habiendo resultado su costo total de obra en la suma de 566.459'46 pesetas.

Los autores de estasuntuosas edificaciones son los arquitectos madrileños señores don Fermín Moscoso del Prado y don Vicente Baztan, en colaboración, y don Carlos de Miguel, especialista en construcciones de este género de lonjas y mercados.

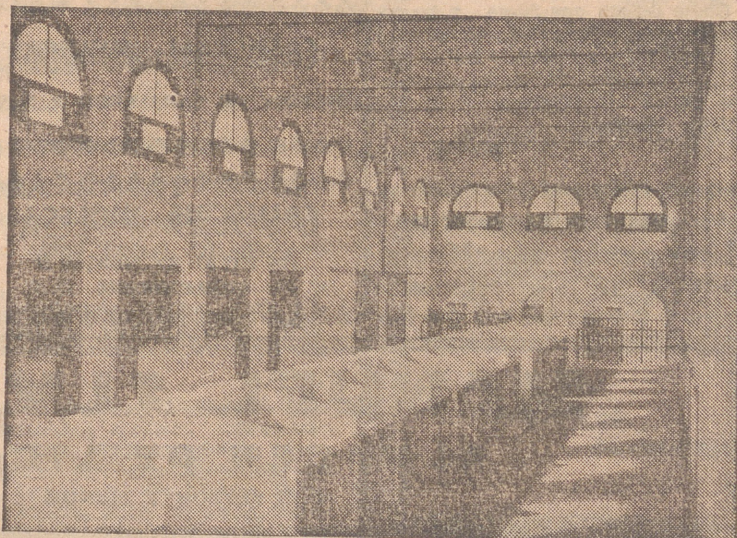
Ambas construcciones son el fruto de un concurso de proyectos que convocó el Excmo. Ayuntamiento, con objeto de que presidiera el mayor acierto en la elección de los estudios realizados por arquitectos españoles, lo que prueba la magnificencia y depuración en los dos proyectos elegidos por el tribunal juzgador del concurso.

También la Corporación no podía sentirse ajena al interés que acuciaba el deseo de los habitantes de Calahorra de ver resuelto el problema de la habitación en la ciudad, y a tal efecto y con el máximo interés, se proyectó por los arquitectos don Agapito del Valle y don Domingo Ariz la construcción de 92 «Viviendas protegidas», en la Planilla de Casa, lindante con la carretera de Arnedo, obras estas que reputamos de suma y capital importancia por el crítico problema de la vivienda en Calahorra, y que con su terminación y al hallarse

(Continúa en la página siguiente)



GRUPO DE VIVIENDAS PROTEGIDAS  
(Foto, Angel Bella)



ESPLENDIDA NAVE DEL NUEVO MERCADO MUNICIPAL DE ABASTOS  
(Foto, Angel Bella)

**SASTRERIA  
LOS SANTOS  
PAÑERIA**

Ultimas novedades en artículos de señora y caballero  
CAMISERIA FINA  
**CALAHORRA**

Mártires, 3  
Teléfono 158

**RESTAURANTE  
CASA MATEO**

EL MAS TIPICO Y EL MAS ACREDITADO  
COCINA SELECTA — NO TIENE COMPETENCIA — ESMERADO SERVICIO  
Toriles, 4. **CALAHORRA.** Teléfono 215

Yo no sé si esto llegará a tiempo, ni si lo que salga de aquí, amigo Losantos, podrá servirte de algo. Ardo en emoción, me devora la impaciencia, el deseo de ver correr las horas, ya que, juntamente con tu telegrama, me entregan un oficio, en el que el alcalde del excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Arjona se digna concederme quince días de permiso, que yo había solicitado para acompañar a mis Santos en la solemne procesión del día 31.

Yo no sé la emoción que el amigo Oliván sentirá cuando a sus puertas llamo la larga fortuna, pero no es posible que llegase a los grados en que yo la siento ante la perspectiva del próximo encuentro: Mi cuerpo sin alma, con andaluces injertos, y mi alma sin cuerpo que nunca salió de mi ciudad.

¿Punto del encuentro? No lo sé; pero no ha de ser el nuevo ensanche, ni la Plaza de Abastos, ni el nuevo Palacio Municipal. La encontraré en el Rastro de San Francisco jugando a la cadena, en el Corralón, jugando al pongo, en la Estan-

ca, cogiendo achafais; en los Agustinos, cazando colorinos, o en la Era Alta, echando la cometa. Allí la dejaré y allí he de encontrarla. Ella me dirá: ¿Pos que vida, majo? y yo le diré: ¡Bendita sea tu arma! Un abrazo, unos llantos y la vista al Cielo para dar gracias a Dios. Nuestro Señor por tanta ventura. Y recorreremos la ciudad y miraremos caras y no conoceremos a nadie, después de tantos años. ¿Qué pena, no conocer a nadie en su pueblo!; no saber quien es ese que se nos cruza, para llamarle por su nombre y darle un abrazo, alegando el derecho de nuestra infantil amistad. ¡Qué soledad en nuestra propia casa! Un forastero, dirán los hijos de mis amigos. ¡Ah! pero quien esto dijera, ruegue a Dios que yo no le oiga.

Aurelio Redal: Maestro venerado y amigo incomparable, sé que no vas, pero voy yo, y por ti y por mí, besaré las santas reliquias y les diré a nuestros incólitos Patronos que inspiren a nuestra ciudad en un sentido de recuerdo y gratitud hacia ti; sí, amigo Aurelio, hacia ti, calahorranos de acrisolada pureza, cantor de nuestras glorias, honor y gala calagurritana, tú que supiste convertir tu corazón en un altar de nuestros recuerdos. Por tu lira, siempre joven y templada siempre, con el sabor de nuestro bien amado terruño, alegre como nuestro vino, plantante como nuestras guindillas, valiente como nuestro genio y franca como nuestro carácter. ¿Que en qué podía consistir esa gratitud, ese recuerdo?; no lo sé, pero yo besaré las reliquias, nuestros paisanos tomarán nota y los Santos benditos nos inspirarán a todos para que dentro de los ámbitos de nuestra ciudad se destaque como merece el segundo Aurelio de nuestra historia.

Arjona (Jaén), agosto 1946.  
PEDRO SARALEGUI

\*\*\*\*\*  
**BARCO HIJO**  
SASTRE  
\*\*\*\*\*  
**Honorata Martínez**  
INSTITUTO BELLEZA  
CABAS, 11, 1.º — CALAHORRA  
\*\*\*\*\*

El más acreditado  
**Hotel Moderno**

ESMERADO SERVICIO  
COCINA SELECTA

TELEFONO EN TODAS LAS HABITACIONES

Grande, 15. Tlef. 167 **CALAHORRA**

**MERMELADAS  
SADA  
CONSERVAS**

TELEFONOS 95 Y 126

**CALAHORRA**

**Marcelino Alfaro**

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Angel Oliván, núm. 1 **CALAHORRA**

Taller Mecánico  
**“Alcamar”**

CONSTRUCCION Y REPARACION DE

MAQUINARIA EN GENERAL

Y TODA CLASE DE TROQUELES PARA

LA INDUSTRIA CONSERVERA

Proyectos y presupuestos, sin compromiso, gratis.  
MEDIA VILLA, 7. CALAHORRA, TELEFONO 211.

**“Unión Frutera Calahorrrana”, S. A. — CALAHORRA**

Primera Casa Exportadora de Frutas

Coloniales y Conservas por mayor

Apartado 16

Teléfonos 69 y 154



# EL TEATRO EN CALAHORRA

(NOTAS HISTORICAS)

**Comedias en la Catedral.--Comedias en la procesión de los Santos.--El Cabildo Catedral asiste en corporación.--Los canónigos acuerdan construir un teatro.--Un P. Carmelita encargado de los planos.--Corridos en la fiesta de la traslación del Santísimo a la nueva iglesia de las MM. Carmelitas.--El Patio de Comedias a beneficio del Santo Hospital.--Seriedad y gravedad en el porte**

Hablamos de teatro en la doble acepción de esta palabra: Teatro arte y teatro edificio. Y en ambas acepciones hallamos, a través de nuestra historia, que la gran promotora del teatro en Calahorra en todo tiempo fue la Santa Iglesia Catedral. Lo vamos a ver por el siguiente extracto que hacemos de unos cuantos papeles de su archivo.

Nada decimos de la peculiaridad musical de los villancicos, que en la forma en que se practicaba en las pasadas edades, tenía mucho de dramático por el diálogo que tanta cabida tenía en ella, al modo al más ni menos de los oratorios, que es posible nacieran del villancico.

Los villancicos se estilaban en nuestra catedral en las procesiones del Corpus y de los Santos, y en las fiestas de la Asunción y en los misterios de la Natividad del Señor. Pero aquí no hablamos del villancico, sino del teatro en el sentido más propio y restringido de esta palabra.

He aquí lo que a través del archivo catedral podemos vislumbrar sobre este tema:

En el siglo XVI se representaban comedias en el interior de la iglesia. A 24 de diciembre, Noche de Navidad, del año 1568, hubo una representación de éstas en nuestra catedral, a base de una pieza compuesta por un canónigo de nombre Muñoz, que al propio tiempo debía ser notario del cabildo. El asunto, sin duda, fue religioso, como era natural, y a juzgar por los personajes que en la comedia intervenían, una de las cuales era la Sibila de Cumas, que por cierto salió con un «testamento» que hubo de prestarle el maestro de capilla, el cual percibió real y medio por el préstamo. Concurrió muchísimo público. Al día siguiente, Pascua de Navidad, el canónigo fabriquero tuvo que pagar jornales por limpiar la iglesia y «quitar mucha piedra que la gente traxo (dice el papel), por ver las comedias de Muñoz».

En el siglo XVII ya no se representaban en la iglesia, sino en la plaza. En 1604 arregló una obra el maestro de Gramática Lic. Alvarez ahumados de Latín. El Cabildo asistió a la representación en un tablado que hicieron expresamente para ello.

En agosto de 1609, es la ciudad la que hace la invitación para una función de este género al Cabildo. Se proyectó que la representación tuviese lugar el día de los Santos al uso de la procesión. Pero al Cabildo pareció que la procesión no debía detenerse, y así la comedia se representó a plaza hora.

El Cabildo asistía de etiqueta a estas funciones. En 1618 se prescri-

bió que todos los canónigos asistiesen con los bonetes y juntos, con los porteros delante, desde la puerta de la iglesia hasta subir al tablado. Este año el tablado para el Cabildo fue puesto delante de la casa de Montoya (en el Raso), por cuenta de la ciudad.

Andando el tiempo, el Cabildo, que corría con la administración del Santo Hospital, vió una buena fuente de ingresos en un teatro que construyese para estas fiestas; y en efecto, a 19 de julio de 1642 tomó el acuerdo de «hablar a la ciudad para darle cuenta cómo el Cabildo quiere labrar patio de comedias en esta ciudad, aplicado para el Hospital y sepan su determinación y voluntad, y que la tengan por bien».

Y para que la cosa sea aún de un carácter más eclesiástico, se encomienda el plano del edificio a un P. Carmelita del convento de la ciudad, el P. Alonso, que ha hecho varias obras en Calahorra y otros puntos; «y viniendo a ello, hagan que el P. Alonso haga una traza del Patio con aposentos».

Pero, para evitar emulaciones y competencias, el Cabildo se despendía de un buen número de asientos, en favor de la ciudad. A 2 de agosto del mismo año de 1642, se acordó que se dé a la ciudad la distribución de seis aposentos, quedando la distribución de las demás tarjetas en poder del Cabildo y mayordomo del Hospital. Se han de hacer doce aposentos, seis en cada lado y uno en medio».

El proyecto no pudo llevarse a cabo desde luego para las fiestas de los Santos, ya iminentes, de aquel año, ni aún bastante más tarde, como veremos. Aquel año hubo también invitación de la ciudad al Cabildo, para las consabidas comedias y además también para los toros. Y el Cabildo hizo expresamente para sus individuos un tablado para las comedias, y para los toros alquiló un balcón.

A propósito de toros, aquel mismo año de 1642, a 25 de septiembre, con ocasión de hallarse en la ciudad el obispo de Osma, que en sede vacante había venido a la función solemnisima de la Traslación del Santísimo a la nueva iglesia de las MM. Carmelitas Descalzas, la ciudad hizo la cortesía de ofrecer para el Cabildo y el prelado huésped «el balcón y la Casa de la Plaza de Toros (el Raso)». El Cabildo optó por hacer por sí un tablado para los canónigos y el prelado oxomense.

En 1646, a 29 de agosto, hubo nueva invitación de la ciudad para ambas fiestas de comedias y toros. El Cabildo suplicó a la ciudad se le diesen tres arcos, el del medio con destino al señor obispo.

Entre tanto, el proyecto de construcción del teatro del año 1642, se hallaba en un punto muerto, y así permaneció por espacio de diez y ocho años más, hasta que se suscitó la cuestión de nuevo en 1660. A 4 de septiembre de este año hay, en efecto, una partida que habla de un Cabildo en el cual se dispuso que «hagan hacer una traza para el Patio de comedias para el Hospital, y que se la muestren a oficiales que lo entiendan y sepan qué es lo que costará, y el sitio; y las conveniencias para la ciudad y que se vea el gobierno que en él se tendrá».

Pero aquellos planes también debieron de padecer un nuevo retraso de diecisiete años, hasta que a 29 de mayo de 1677, se anuncia solemnemente que Santiago Raón tiene hecha la escritura de hacer el Patio de Comedias. Santiago Raón fue un maestro de obras, a quien se deben muchas y muy importantes obras en Calahorra, entre otras la portada de la catedral. Fue el hombre de confianza del Cabildo por largos años de fines del siglo XVII y principios de XVIII. Por lo que vemos, fue también el autor del plano del primer teatro que hubo en Calahorra, cuyo sitio debió ser en lo que ahora es la calle del Coliseo.

Ya desde esta fecha hay en el archivo catedral un sinnúmero de papeles que se refieren al famoso Patio de Comedias.

Para final, extractaremos uno solo, del 4 de agosto de 1735, en el que se anuncia que viene una farsa de comediantes a representar en esta ciudad. Lástima grande que no se diga qué obra era la que habían de representar! Los canónigos, por su parte, acordaron que se arreglara en la comedia del Cabildo; y que los prebendados «se sienten por su antigüedad, llevando su hábito, correspondiente a su estado y autoridad y gravedad del Cabildo».

Corría ya para las fechas, el siglo XVIII, el ceremonioso siglo del minué y de las pelucas y la austera chupa de terciopelo. El siglo de la etiqueta y de la solemne compostura y gravedad en el porte exterior.

También nuestros canónigos cuidaban mucho, según se ve de este extremo. No sabemos si su autoridad y gravedad no se verían alguna vez un tanto comprometidas en algunos lanceos de la representación de las comedias de su flamante Patio. Quizás no. De todos modos, muchas cosas se podrían conjeturar con los fines benéficos de aquellas fiestas.

Como quiera que fuese, y terminamos con esto—lo cierto es que la Santa Iglesia Catedral fue la primera promotora del Teatro en nuestra ciudad del Cidacos y de los Santos Mártires.

M. DE L.

**LAS MEJORES PERMANENTES**  
**Honorata Martínez**  
CABAS, 11, 1.º — CALAHORRA

## Amplia y eficaz labor del Ayuntamiento...

(Viene de la página anterior)

ya ocupadas 76 viviendas y en vías de terminación las 18 restantes, resuelve en parte tan arduo problema de la habitabilidad, respecto de las clases agrícola y artesana.

El presupuesto de estas viviendas se eleva a la suma de 1.684.000 pesetas, y se hallan empujadas sobre una extensión superficial de 20.574 metros cuadrados.

En ejecución se hallan actualmente las obras de defensa contra las avenidas del río Ebro, que ejecuta el Estado por su propio presupuesto, que se eleva a la suma de tres millones de pesetas, y a cuya obra ha de contribuir este Ayuntamiento con el 65 por 100 de su cuantía, habiendo aportado ya el 15 por 100 de su importe, como previsión inicial, para la realización de obra hidráulica de tanta trascendencia para el agro del término municipal.

Para la ejecución y efectividad de tan vasto campo de mejoras urbanas y rurales, ha realizado el Ayuntamiento tres empréstitos con el Instituto Nacional de la Vivienda y Banco de Crédito Local de España, a base de préstamos de largo plazo, cuyo servicio de intereses y amortización ha de satisfacer la municipalidad financieramente a base de anualidades fijas y constantes, importando este montante más de los cuatro millones de pesetas, pero que, dado el buen rendimiento rentuario de los servicios y aprovechamientos a que las obras referidas están afectas, cubrirán casi en su totalidad el importe de dichas amortizaciones anuales, sin perjuicio alguno para las finalidades de tipo consuntivo del presupuesto ordinario de cada ejercicio anual.

No puede ser más notable la labor del Excmo. Ayuntamiento calahorran en el período a que se refieren estas líneas y que, tanto dicen del interés y celo desplegados por la Corporación, para hacer de Calahorra una gran urbe, laborando por su prosperidad, para honra de la Rioja y bien de España.

Piésemos, pues, por su plausible actuación en orden a urbanismo y mejoramiento de la ciudad, merezca el cabildo municipal calahorran, al que exhortamos para que prosiga tan meritorio plan constructivo en beneficio de los altos intereses de Calahorra.

LEON NAVARRO.

**CAMISERIA INGLESA**  
CASA ESPECIAL PARA NIÑOS

**CAMISERIA INGLESA**  
INMENSO SURTIDO EN LANA PARA LABORES

**CAMISERIA INGLESA**  
SUETERS DE CABALLERO Y NIÑO

**CAMISERIA INGLESA**  
SIN RIVAL EN MEDIAS Y CALCETINES

**MANUEL ALVAREZ**  
ALMACEN DE LICORES

GARANTIA Y ESMERO en servir cuantos pedidos se le confíen  
**Cavas, 7 CALAHORRA Teléfono 39**

**CAFE - BAR EL RASO**

LICORES DE LAS MEJORES MARCAS  
APERITIVOS VARIADISIMOS  
CAFE EXPRES LEGITIMO--CERVEZA

**LA MEJOR TERRAZA**  
CONCIERTOS Y VERBENAS

Plaza del Raso **CALAHORRA** Teléfono 194

**Industrias "AGAMA"**

Una industria muy importante para las necesidades de esta ciudad, lo es sin duda alguna la establecida por "AGAMA". En ella los fabricantes de conservas encontrarán el estafío electrolítico de chapa y el del bote armado en recuperado, adaptándose a todas las exigencias.

La manufactura se realiza técnicamente con personal especializado en estos trabajos. "AGAMA" viene a llenar un vacío en las industrias de la comarca

**Bebricio, 14 -- Teléfono 262 CALAHORRA**

## Orientación musical

Temas importantes como la orientación actual de la música y la relación entre el músico profesional y el público para la formación artística de ambos, se presenta exactamente de la misma manera, encerrando las mismas características y las mismas conclusiones posibles.

El arte musical, la verdadera música, en ciertas regiones de nuestro país va disminuyendo poco a poco en interés y, por desgracia, en esta provincia es poco menos que imposible poder escuchar una agrupación de verdadero valor artístico. Es más, hemos llegado a una época donde prevalece la música mal llamada moderna, pues su nombre es música de jazz-band, porque, ¿qué modernismos encierra tal música? ¿Es que sus melodías, sus armonías y sus modulaciones contienen procedimientos del arte musical?... Y ella nos ofrece esta particularidad; que una, por fortuna pequeña, parte de los músicos de la cual está formada, fingen desear ignorar los valores y la belleza de la música sinfónica y de la música de cámara, y hasta parecen sacar vanidad de esta ignorancia.

Otros lamentan tal situación y aforan tiempos que les permitan desenvolver sus cualidades artísticas. Con profundo pesar hay que recordar aquella «Sociedad de Conciertos» que durante unos años disfrutó Logroño, debido al tesón y temperamento artístico de su director, mi estimado maestro y excelente amigo don Joaquín Gasca, como así mismo el sacrificio de cuantos profesores la componían.

Respecto al público, es muy raro el caso de aquel que, nacido en el siglo pasado acepte esa clase de sonidos de música de jazz. Diferente aspecto ofrecen los jóvenes. Y esto, porque ¿es modernismo? No. Llamémosle, con mayor acierto, desconocimiento. Hoy no se cultiva la buena música en la medida necesaria para que los oyentes lleguen a apreciar cuanto tiene, no ya de aceptable, sino de extraordinaria expresión estética de los sentimientos. Y su cultivo es muy difícil porque no se contribuye a fomentar el entusiasmo, manteniendo agrupaciones de alguna importancia. Ante esta situación, el músico sufre una total desviación profesional, viéndose obligado la mayoría de ellos a aceptar lo que aún siendo desagradable, les permita atender a las necesidades esenciales para la existencia.

Calahorra quiere evitar esto y con ello volver a ocupar un puesto digno en el arte musical. Fortalecerá muy pronto dos agrupaciones musicales que envidiarán muchas capitales de provincia. Dispondrá de una «Orquesta de Conciertos» y de una Banda municipal. Ambas estarán formadas por más de cuarenta elementos cada una. Su instrumental será nuevo y su equipamiento orquestal perfectamente justo. La misión de ellas, hacer que el público no carezca de las noches que le permitan ser sensible a la música pura la cual tiene en sí mismo el motivo de conmover, porque es un motivo de educación estética.

Tal será nuestra noble acción. Calahorra, agosto de 1946.

CRUZ MUÑOZ UCHA

**CAMISERIA INGLESA**  
CAMISAS Y CORBATAS DEL MEJOR GUSTO

## Información de Calahorra

Calahorra, 30 de agosto.

Entre los numerosos actos que la Comisión de Festejos del excelentísimo Ayuntamiento de esta localidad ha organizado para las fiestas que han de celebrarse en honor de nuestros Patronos San Emeterio y San Celedonio, figura una carrera ciclista que, por su importancia, merece ser destacada en lugar preminente con relación a otros festejos.

Se trata, decimos, de una carrera que partiendo del centro de la población, irán los corredores en marcha neutralizada hasta las afueras de la ciudad, donde se dará la salida oficial para continuar hasta Rincón de Soto, Aldanueva de Ebro, Autol, Quel, Arnedo, Pradón y regreso a Calahorra, con un recorrido total de unos 62 kilómetros.

Los premios son importantes y muy numerosos, ya que además de la clasificación general, donde tendrán opción a premio los cinco primeros clasificados, existe otra clasificación local con cuatro premios; otra por equipos, amén de tres magníficas copas donadas por la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, C. N. S. Local y Joyería «Monreal».

Sabemos que el número de inscriptos es muy elevado y se espera lo hagan de un momento a otro, además de numerosos corredores de los pueblos del recorrido, un buen contingente de ciclistas de la capital. Dicha prueba tendrá lugar el domingo, día primero de septiembre, y la hora de salida será a las once de la mañana.

**INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA.**—En el tablón de anuncios de este centro hay uno relacionado con la matrícula para el próximo curso 1946-1947.

La matrícula ordinaria, tanto de enseñanza oficial como colegiada puede hacerse durante todo el mes de septiembre.

Los aspirantes a matrícula gratuita deberán solicitarlo del uno al veinte de septiembre, con instancia al señor director, acompañando cuantos documentos estimen necesarios en favor de su petición.

También se anuncia el plazo para los aspirantes a la Escuela Preparatoria de Ingreso del expresado Centro: del uno al veinte de septiembre.

**BECAS.**—Y por último, hay un anuncio referente a las becas de trescientas pesetas mensuales y medias becas de ciento cincuenta pesetas, también mensuales, ordenado por la Sección Delegada de Protección Escolar del Distrito Universitario de Zaragoza.

Es de interés conocer los extremos de esta convocatoria y muy importante llegue a conocimiento de los estudiantes del Bachillerato que carecen de recursos económicos.

**BODA.**—El pasado lunes, en la parroquia de los Santos Mártires, fue bendecido el matrimonial enlace de la bellísima señorita Esther Merrodrán San Idelfonso, hija del acreditado negociante en lanas don Juan Merrodrán, con el joven y culto abogado, don Mateo Amevigo Galvo, profesor de la Escuela Preparatoria del Instituto.

El acto se celebró en la mayor intimidad familiar.

Los nuevos señores de Amevigo Merrodrán salieron en viaje de bodas para distintas capitales del Norte de España.

Deseamos interminable felicidad.

**Teatro Ideal Cinema**

**CALAHORRA**  
Temporada de fiestas de 1946  
Gran Compañía Lirica del bajo cantante

**LUIS GIMENO**  
HOY, DIA 31

Tarde, a las 8

**La tabernera del puerto**

Noche, a las 11'15

**La tempestad**

Noche, a las 11'15

**LA FAMA**

RELOJERIA. — OPTICA. — BISUTERIA

**URSICINO GUTIERREZ**

CABAS, 6 CALAHORRA

**"DAMITA"**

PERFUMERIA

ULTIMAS CREACIONES

Grande, 27. CALAHORRA. Telf. 78

**CAFE-BAR "EL CHAVAL"**

Surtido en mariscos. -- Banderillas de todas clases  
LICORES NACIONALES Y EXTRAJEROS

Portales, 6. Telef. 31 **CALAHORRA**

**SALON DE BELLEZA**

donde se hagan PEINADOS MODERNOS

DEPILACION -- MANICURA -- MASAJE

**LOURDES GARRIDO**

MAYOR, 8, primero **CALAHORRA**

**Ferretería "LOS ARAGONESES"**

**DOMINGO BROCAL**

**FERRERIA EN GENERAL**

**BICICLETAS Y ACCESORIOS**

Portales, 14 **CALAHORRA** Teléfono, 36

**TRANSPORTES S. MUÑO**

**SEGURIDAD - RAPIDEZ**

**GARANTIA**

Mayor, 14. **CALAHORRA**, Telef. 115

**LA COLMENA** LEONARDO AMO

Gran surtido de artículos alimenticios.

CONSERVAS DE PESCADO, PAPEL, ENVASES Y ALAMBRES

COLICEO, 1 CALAHORRA TELEFONO 263

**CASA MONEVA**

LOZA - PORCELANA - CRISTAL

**LA MEJOR SURTIDA**

**CALAHORRA**

**Transportes Rápidos**

**Víctor LEON**

CONSULTE PRECIOS PARA VIAJES POR CAMION

COLICEO, 24 CALAHORRA TELEFONO 65







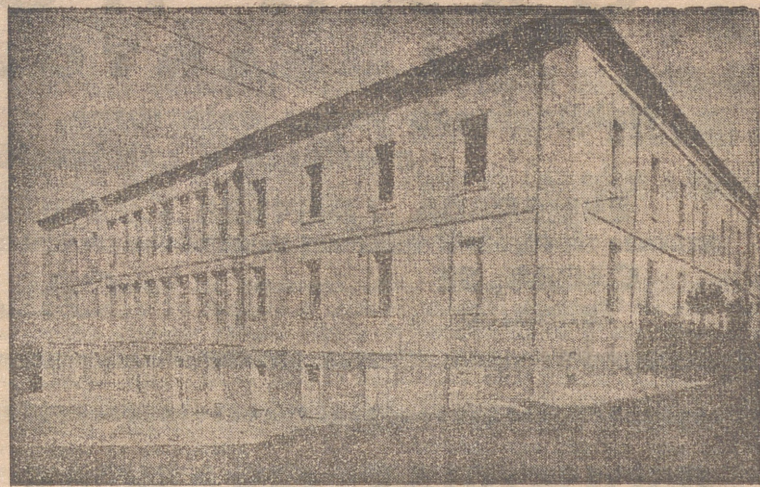
# PROGRESO CULTURAL DE CALAHORRA

Entendemos que el verdadero progreso de un pueblo tiene su base firme en la instrucción de su juventud. Los problemas de la enseñanza, si quedan resueltos, son el mejor anuncio de un mañana realmente progresivo.

Y parece ser que Calahorra tiene a resolverlos, según los datos que transcribimos a continuación. La enseñanza primaria está atendida oficialmente por tres grupos escolares, denominados «Quintiliano», «Prudencio» y «Ángel Oliván», con un total de cuarenta secciones, regentadas por otros tantos señores maestros nacionales.

Hay colegios particulares: el magnífico de las Madres Teresianas, modelo en su clase, que también atiende las enseñanzas del Bachillerato, Magisterio y Comercio; los de las parroquias de Santiago y San Andrés, éste con más de doscientos alumnos; el de San José, instalado en el Círculo Católico, bajo la dirección del maestro de Primera Enseñanza, don Manuel Domínguez.

La orientación profesional y aprendizaje de oficios está atendida por la recién creada Escuela Elemental de Trabajo, que ya ha funcionado con indiscutible acierto, desde primeros del año actual. Lástima que limitaciones del local donde provisionalmente se ha instalado no permitan una mayor capacidad de matrícula, pues tan impor-



COLEGIO TERESIANO DE LOS SANTOS MÁRTIRES

con gran predominio de Dibujo, Matemáticas y Tecnología del oficio, las prácticas de taller se realizan solamente en el del oficio elegido.

También en la Escuela de Trabajo se atiende en clases nocturnas a los aprendices y obreros actualmente colocados en industrias, y que aprovechan de estas enseñanzas para perfeccionarse en los conocimientos del oficio y adquirir una sólida base de cultura.



TALLER DE AJUSTE DE LA ESCUELA DE TRABAJO (Foto, Angel Bella)

ante labor ha de quedar, por la razón apuntada, reducida a un número de alumnos escaso, quedando muchísimos sin ser admitidos. Es preciso acometer la construcción de un nuevo edificio, con amplias aulas y hermosos talleres, donde desarrollar esta enseñanza profesional, de gran utilidad inmediata para el desenvolvimiento industrial de Calahorra.

Esta Escuela de Trabajo atiende las enseñanzas teórico-prácticas durante un ciclo de tres cursos. Los alumnos, para ingresar, deben poseer los elementales conocimientos de primera enseñanza y de la edad de catorce años, que puede ser rebajada según las condiciones del alumno. Los aspirantes son sometidos a un reconocimiento médico, cumplimentando una ficha muy interesante.

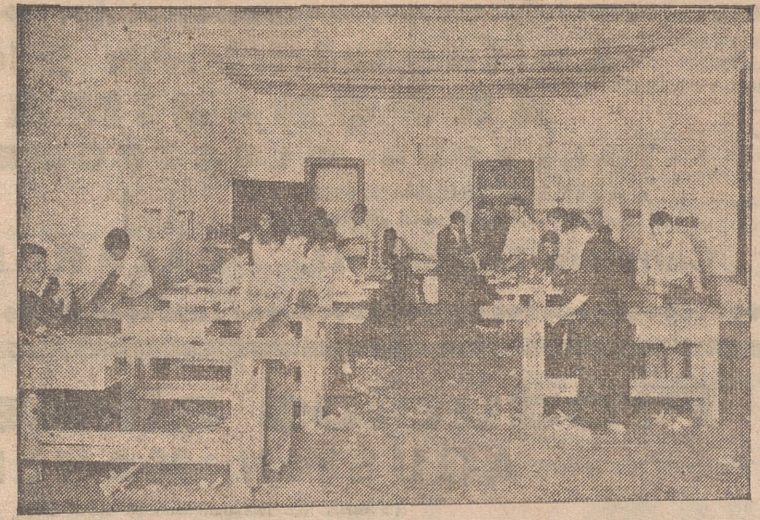
Durante el primer año, los alumnos cursan las siguientes materias: Religión, Matemáticas, Dibujo Geométrico, Nociones de Ciencias, Gramática y Redacción, Tecnología de los oficios, Educación Física y práctica en los talleres.

Para atender a la orientación profesional, todos los alumnos alternan en este primer curso en todos los talleres, recogiendo los detalles convenientes para la elección del oficio con conocimiento de causa.

En los dos años siguientes, además de las enseñanzas teóricas,

Los servicios de la Escuela son completamente gratuitos, facilitándose además a los alumnos todo el material necesario.

El Ministerio de Educación Nacional ha concedido subvenciones para la adquisición de máquinas, herramientas y útiles necesarios para montar adecuadamente la Escuela. También el Ayuntamiento de Calahorra concedió otra subvención, y se espera que la industria local ha de quedar, por la razón apuntada, reducida a un número de alumnos escaso, quedando muchísimos sin ser admitidos.



TALLER DE CARPINTERÍA DE LA ESCUELA DE TRABAJO (Foto, Angel Bella)

## CALAHORRA INDUSTRIAL

No hace muchos años, en Calahorra solamente destacaba la industria conservera que le dio fama mundial.

Hoy hay en Calahorra otras industrias magníficamente instaladas, que van adquiriendo carta de naturaleza en esta ciudad, y que tienen gran importancia para el desarrollo de la población, empleando elevado número de obreros, oficiales, empleados y técnicos; que han llegado a imponerse y no dudamos de que llegará el momento de que también han de pasar triunfalmente el nombre de Calahorra por todas las partes del mundo.

Nos referimos concretamente a la FABRICA DE ZAPATILLAS DE LOS SEÑORES HIJOS DE JUSTO A. AGUIRRE, S. A., cuya instalación hemos visitado recientemente, habiéndonos causado la más excelente impresión.

En amplitud de naves donde está instalada no hay, en esta zona, local que se le iguale. Su magnífica orientación, su instalación perfecta y modernísima produce la más gran sensación. Y aún están las obras a medio realizar. El día que estén completamente terminadas van a llamar poderosamente la atención de propios y extraños.

Para Calahorra es un orgullo contar con una industria montada como lo está esta de los SEÑORES HIJOS DE JUSTO A. AGUIRRE.

Varios millones invertidos en maquinaria construida expresamente para esta industria y exclusivamente para esta firma. Es el secreto de fábrica. Nosotros los hemos visto de tendidamente y las hemos admirado, pero no nos es permitido ni describirlas ni fotografiarlas. Y sentimos, porque una fotografía hubiera sido la mejor demostración de nuestras afirmaciones.

En esta fantástica FABRICA DE ZAPATILLAS se elabora todo; solamente entran materias primas en bruto. Se fabrica el paño y la goma en todas sus variedades, y hasta los envases. Y todo en gran escala.

ZAPATILLAS «EL SOL», marca registrada e impresa en el mercado por su excelente e inmejorable calidad. Producción exorbitante. Trabajo sin cesar día y noche, efectuando turnos, y en todos ellos grupos numerosos de productores que ganan honradamente magníficos salarios.

Una organización perfecta: secciones clasificadas por su especialización. Y todos los productores satisfechos: las leyes sociales, que tanto los benefician, cumplidas con largueza, sin escatimamientos y en muchas ocasiones sobrepasadas con espléndida generosidad.

Industria como esta de los SEÑORES DE JUSTO A. AGUIRRE honran a las poblaciones donde se instalan haciéndose acreedores a toda clase de facilidades y estímulos para su ampliación y máximo desarrollo.

### Manufacturas LOSI

Reparación de toda clase de maquinaria y piezas para automóviles.  
Piones engranes canales interiores chaveteros.  
Trabajos de torno, fresca, cepilladora, cepillo vertical, soldadura, taladros, sierras, etc. etc.  
Ardidillos, tornillos, tuercas.  
Avda. de Baitén, 2. Teléf. 2858.  
LOGROÑO

## TAURINAS

HOY, A CALAHORRA

La cita para la afición riojana es hoy en la plaza de Calahorra.

Grande el interés que su extraordinaria corrida de toros había despertado, se ha hecho inmensamente mayor al abrirse las cambreras y ver el género servido por el escrupuloso don Eduardo Miura a La Popular calagurritana. Esa seguridad que da el amigo Losantos de que los mureños van a promediar de 25 arrobas para arriba, es tan sorprendente en estos tiempos del medio torito y de sanción obligada, que ante la garantía de ver lo que se dice una verdadera corrida de toros, la movilización de aficionados, va a ser una movilización general.

¡Miuras! ¡Dos coloraos! ¡300 kilos en los lomos!

Y tres valientes... Curro Caro, Fermín Rivera, Julián Marín... Y además de valientes, toreros.

Muchas cosas van a tener que ocurrir para que no sea la de esta tarde en Calahorra, una grandiosa corrida de toros. Grande por la pelea de los toros. Grande por las faenas de los toreros.

Y ante tan halagadora perspectiva quién, preciándose de aficionado, se queda sin escaparse a Calahorra. No decimos que mañana haya de hacerse lo propio, porque... una vez en Calahorra, a ver quién es el guapo que vuelve la espalda a los demás espectadores, igual taurinos que no taurinos.

Y... ni una palabra más.

Es decir, si hay que hacer constar que el tren especial, en el que no falta quien no ha querido creer, saldrá de la estación esta tarde, a las tres, y saldrá probablemente con el completo echado, pues la animación es muy grande y lo propio ocurre en todas las estaciones del trayecto.

Habrà que ver cómo llega a Calahorra.

Y MAÑANA, ¿A DONDE?

Vaya problema... Este primer domingo de septiembre viene acompañado de una gran duda para los aficionados a la fiesta taurina.

Además de Calahorra, hay programas muy atractivos en Lodosa y Cervera de Río Alhama. En una y otra localidad son sus respectivas combinaciones merecedoras de una gran asistencia de público. Los talleres — ya anticipados — así lo justifican.

Y para que el conflicto de la elección sea mayor, surgen los festivales de Cervera, prometiendo asimismo un sinnúmero de alfileres que garanticen otras tantas tardes tan agradables como entretenidas.

Nuestra solución a tan intrínseco problema es que los aficionados hagan sus desplazamientos por proximidad geográfica...

Y atentos a esta indicación, no les decimos nada de una escapadita a Gandesa, a ver si logran Pedro Gotia, que torrea allí mañana, y pasado.

Bien empieza septiembre. ¿Será augurio de que los comienzos de la tercera decena van a constituir el suceso taurino de la temporada?

Aunque, la verdad, eso, no hay que vaticinarlo.

Está asegurado.

JULIAN MARIN A LODOSA

Un refuerzo de extraordinaria importancia ha llevado Lodosa a su programa turino: la participación del valiente Julián Marín.

El notable matador de toros tudelano, navarro antes que nada, ha sabido el apuro de sus paisanos lodosanos para arreglar su cartel, y de un lado el paisaje, y de otro sus muchos amigos, le han impulsado a matar en el festival del lunes, día 2, dos novillos de Fraile.

Julián Marín brillanta grandemente el cartel de Lodosa, que, según tenemos detallado, comprende otros muchísimos alfileres. Entre ellos la actuación del logroñés Pepe Illera en la novillada de mañana.

Y si antes era segura una gran animación en las fiestas lodosanas, la que van a tener con ese «refuerzo» va a ser imponente.

LOS PRIMEROS PROGRAMAS

Ha empezado ya el reparto de programas de las grandes corridas matas. Programas particulares, se entiende, porque los oficiales, aunque nerviosos por salir a la calle, guardan una obligada cortesía al cartel de Calahorra.

Estos que se han repartido son los primeros que lanza «Públicidad Arroyo». Y dicha la procedencia, huelga lo demás. Lo demás es que abunda en ellos la sencillez, con su primigenio el buen gusto; la eficacia para el anunciante y el obligado aplauso para el anunciador.

Y para todos, el interés de verse favorecido con uno de los abonos de feria con que obsequia «Públicidad Arroyo» al público.

MIGUELITO

LA FALSEDA

En las declaraciones de salarios satisfechos a los trabajadores que se consignó en las liquidaciones de cuotas del Subsido Familiar, será severamente sancionada, pues con ello se perjudica el normal desarrollo del Régimen, que procura según sus ingresos ampliar más y más el círculo de prestaciones en favor de la familia española.

# 1.000 rublos por perder 75

## Lo que cuesta un billete de ferrocarril en Moscú

### El estraperlo en la U. R. S. S. contado por un periodista soviético

Los tres artículos publicados por el «New York Times» de su anterior corresponsal en Moscú, Brooks Atkinson explicando por qué los rusos son tan difíciles, han levantado tremendas ronchas en Rusia. La reacción de la Prensa soviética fué violentísima. A Atkinson le han llamado todo lo que un comunista es capaz de llamar a un «capitalista» y algo más. Varios periódicos de las respectivas nacionalidades, a raíz de los artículos de Atkinson, vienen sosteniendo enconadas polémicas. El ex-corresponsal en Moscú criticó dura y objetivamente a los periódicos y periodistas rusos que presentan a su pueblo una parcial y arbitraria imagen del mundo y son incapaces de acceder en sus páginas los puntos de vista extranjeros respecto a los problemas políticos en los que hay desacuerdo con Rusia. (Esto es, la mayoría, por no decir todos.) Es muy posible que Molotov se acordara de tales críticas cuando se decidió a aceptar el reto de Byrnes de que la Prensa rusa reprodujera sus palabras. Sea lo que fuere, el hecho patente es que la Prensa norteamericana y la rusa se atacan con frecuencia y dureza. Entre las afirmaciones hechas por esta última en réplica a los referidos escritos de Atkinson, la siguiente ha sido muy reiterada y subrayada: «El pueblo norteamericano, carente de todo idealismo, sólo piensa en términos de dólares». Así, David Zaslavsky, el editorialista de «Pravda», al obedecer la voz de su amo para refutar a Atkinson, escribió: «Si Atkinson fuera un historiador, seguramente investigaría la cantidad que le dieron a Napoleón por perder la batalla de Waterloo. Si fuera un literato, seguramente su interés se encaminaría a estudiar cuánto dinero tuvo que pagar Romeo a Julieta por su amor...»

Por su parte, los norteamericanos han realizado la contraréplica dialéctica. La revista «Newsweek» no ha necesitado para ello elaborar juicios propios. Para demostrar que en el paraíso del trabajador todo se hace por idealismo y que la corrupción de las jerarquías comunistas, incluso las más ínfimas, no es otra cosa que puro idealismo, le ha bastado traducir al pie de la letra un reportaje publicado en el periódico de Moscú «Komsomolskaya Pravda». (La verdad de la juventud comunista soviética). Como dicho artículo es, sin duda, revelador, a su vez, lo traducimos literalmente de la revista americana.

El periódico órgano de las Juventudes comunistas había recibido varias cartas de sus fervorosos lectores quejándose de que un doctor de cierta ciudad rusa vendía certificados falsos de enfermedad a los trabajadores que querían faltar al trabajo. Inmediatamente «Komsomolskaya Pravda» envió a Semyon Narinany, su reportero máximo, a comprobar los hechos.

Narinany no logró una gran información con los certificados, pero en contraste presentó otra que redactó con mucho cuidado en la forma siguiente:

«El doctor tiene una tarifa fija para sus certificados. Por cien rublos certifica una gripe, que permite

al obrero tres días de ausencia del trabajo. Por 200 rublos acredita unas anginas. Yo quisiera ir a verle y ofrecerle 300 rublos por un certificado de pulmonía para conseguir una quincena de vacaciones. Como de ello podía resultar una bonita información, decidí marchar el mismo día. Sin embargo, debido a las largas colas que se forman en las ventanillas de despacho de billetes, no tenía la seguridad de lograr el billete del tren. Por eso le pregunté a mi vecino si sabía algún medio de conseguirlo antes.

«Mi vecino me contestó: «Es muy fácil. Vaya a la estación, busque un mozo y déle 100 rublos. Se lo resolverá todo».

«¿Qué quiere usted decir? ¿Un soborno?—pregunté sorprendido.

«Cien rublos no es un soborno. Es simplemente una pequeña propina—contestó mi vecino. (Cien rublos equivalen a 80 pesetas).

«Como se hacía tarde, decidí renunciar un poco a mis principios. El primer mozo que encontré en la estación me miró condescendiente, tomó mis 100 rublos y me dijo con brusquedad: «Vaya al tercer barracón del Departamento de Frutos y Aguas Minerales y pregunte por Lisaveta Gregorovna. Dígale que le envía Makaroff». Yo iba a decir: «¿Cómo un barracón? Yo lo que quiero es un billete de tren».

El mozo me miró ofendido y respondió: «De esto es de lo que estamos hablando. Lisaveta Gregorovna le dará los billetes. Yo le acabo de dar la dirección».

«Como no tenía tiempo que perder, me dirigí al barracón. Lisaveta era la mujer encargada de la limpieza. Su cuartel general estaba instalado en el cuarto de calderas. Allí negociaba con su clientela, pero a puerta cerrada.

«Di con los nudillos. ¿Quién llama? Contestó: «Makaroff me envía». Oí cuchicheo detrás de la puerta. Después, una voz apagada dijo: «Deslice 200 rublos bajo la puerta». Indignado, pregunté: «¿Por qué 200? Mi billete sólo cuesta 75. Hubo más cuchicheo tras la puerta, que de pronto se abrió para que otra mujer, pequeña, saliese y me dijera: «Exacto. El billete es sólo 75 rublos, que usted pagará al conductor del tren Moscú-Sebastopol».

Faltaba sólo una hora para la salida. Con gran indignación deslicé los 200 rublos bajo la puerta. Unos minutos después, por el mismo camino, llegó una nota. Decía: «¡Mamá, cuidate de tu salud! Me quejé de estupefacto, pero la mujer pequeña me explicó: «¡Véase esa nota a la conductora del tren. Ella entenderá. Lo mejor que puede hacer ahora es apresurarse».

«Volví a la estación. El tren estaba ya formado. María estaba en el coche Pullman. Le di la nota. La miró y sin ninguna importancia me dió las siguientes instrucciones:

«Para dar una pequeña idea de la importancia que adquirió nuestro santuario merced a la benéfica influencia de la excelsa Patrona de la Rioja, basta registrar el gran legado de Bulas Pontificias que obran en nuestro archivo, y que son un exponente claro de que el recóndito lugar de Valvanera llevó su fama hasta la Ciudad Eterna, para que los soberanos pontífices, fijando su atención de un modo singular en el Valle de las Venas, concedieran gracias abundantísimas, que bien merecen ser sacadas del olvido, si quiera algunas, y aunque extractadamente.

Alejandro II prohibe con censura y otras penas gravísimas que persona alguna de justicia secular, pudiera sacar el distrito del santuario al delincuente refugiado en él, por graves que fueran sus faltas. Concede al mismo tiempo 60 años y 60 cuarentenas a monjes y peregrinos que visitaran la imagen de Valvanera.

Inocencio III, en el año 1212, tomó bajo su protección inmediata (en sentido exterior), todos los bienes y personas del Monasterio, tanto presentes como futuros.

Gracia entonces Valvanera de tantas franquicias y privilegios merced a la liberalidad de los monarcas que algunos fieles, acorridos a la vocación hacia la virginidad del relicio, disponían al morir fueran enterrados en su santuario. Como quiera que el número de difuntos que traían a enterrar a Valvanera era muy grande, y por otra parte, la codicia de los pueblos del tránsito exigía a los familiares del difunto tributos de paso de fértiles acudieron los monjes al Papa en demanda de protección y justicia por lo cual manda el pontífice:

«Que sea completamente libre la sepultura en todas las iglesias del monasterio a cuantos lo desearan, a no ser que estén excomulgados, y que nadie moleste a los parientes y amigos de los difuntos, ni les extinga ningún gravamen no aprobado por la costumbre al trasladar los cadáveres a las mismas. Que los monjes apelen siempre y libremente a la Santa Sede, cuantas veces se vean molestados por asuntos jurisdiccionales. Que nadie pueda extorquirles los bienes necesarios a su alimento. Por el contrario de la Bula se desmiente que Valvanera creaba a principios del siglo XIII

al obrero tres días de ausencia del trabajo. Por 200 rublos acredita unas anginas. Yo quisiera ir a verle y ofrecerle 300 rublos por un certificado de pulmonía para conseguir una quincena de vacaciones. Como de ello podía resultar una bonita información, decidí marchar el mismo día. Sin embargo, debido a las largas colas que se forman en las ventanillas de despacho de billetes, no tenía la seguridad de lograr el billete del tren. Por eso le pregunté a mi vecino si sabía algún medio de conseguirlo antes.

«Mi vecino me contestó: «Es muy fácil. Vaya a la estación, busque un mozo y déle 100 rublos. Se lo resolverá todo».

«¿Qué quiere usted decir? ¿Un soborno?—pregunté sorprendido.

«Cien rublos no es un soborno. Es simplemente una pequeña propina—contestó mi vecino. (Cien rublos equivalen a 80 pesetas).

«Como se hacía tarde, decidí renunciar un poco a mis principios. El primer mozo que encontré en la estación me miró condescendiente, tomó mis 100 rublos y me dijo con brusquedad: «Vaya al tercer barracón del Departamento de Frutos y Aguas Minerales y pregunte por Lisaveta Gregorovna. Dígale que le envía Makaroff». Yo iba a decir: «¿Cómo un barracón? Yo lo que quiero es un billete de tren».

El mozo me miró ofendido y respondió: «De esto es de lo que estamos hablando. Lisaveta Gregorovna le dará los billetes. Yo le acabo de dar la dirección».

«Como no tenía tiempo que perder, me dirigí al barracón. Lisaveta era la mujer encargada de la limpieza. Su cuartel general estaba instalado en el cuarto de calderas. Allí negociaba con su clientela, pero a puerta cerrada.

«Di con los nudillos. ¿Quién llama? Contestó: «Makaroff me envía». Oí cuchicheo detrás de la puerta. Después, una voz apagada dijo: «Deslice 200 rublos bajo la puerta». Indignado, pregunté: «¿Por qué 200? Mi billete sólo cuesta 75. Hubo más cuchicheo tras la puerta, que de pronto se abrió para que otra mujer, pequeña, saliese y me dijera: «Exacto. El billete es sólo 75 rublos, que usted pagará al conductor del tren Moscú-Sebastopol».

Faltaba sólo una hora para la salida. Con gran indignación deslicé los 200 rublos bajo la puerta. Unos minutos después, por el mismo camino, llegó una nota. Decía: «¡Mamá, cuidate de tu salud! Me quejé de estupefacto, pero la mujer pequeña me explicó: «¡Véase esa nota a la conductora del tren. Ella entenderá. Lo mejor que puede hacer ahora es apresurarse».

«Volví a la estación. El tren estaba ya formado. María estaba en el coche Pullman. Le di la nota. La miró y sin ninguna importancia me dió las siguientes instrucciones:

«Para dar una pequeña idea de la importancia que adquirió nuestro santuario merced a la benéfica influencia de la excelsa Patrona de la Rioja, basta registrar el gran legado de Bulas Pontificias que obran en nuestro archivo, y que son un exponente claro de que el recóndito lugar de Valvanera llevó su fama hasta la Ciudad Eterna, para que los soberanos pontífices, fijando su atención de un modo singular en el Valle de las Venas, concedieran gracias abundantísimas, que bien merecen ser sacadas del olvido, si quiera algunas, y aunque extractadamente.

Alejandro II prohibe con censura y otras penas gravísimas que persona alguna de justicia secular, pudiera sacar el distrito del santuario al delincuente refugiado en él, por graves que fueran sus faltas. Concede al mismo tiempo 60 años y 60 cuarentenas a monjes y peregrinos que visitaran la imagen de Valvanera.

Inocencio III, en el año 1212, tomó bajo su protección inmediata (en sentido exterior), todos los bienes y personas del Monasterio, tanto presentes como futuros.

Gracia entonces Valvanera de tantas franquicias y privilegios merced a la liberalidad de los monarcas que algunos fieles, acorridos a la vocación hacia la virginidad del relicio, disponían al morir fueran enterrados en su santuario. Como quiera que el número de difuntos que traían a enterrar a Valvanera era muy grande, y por otra parte, la codicia de los pueblos del tránsito exigía a los familiares del difunto tributos de paso de fértiles acudieron los monjes al Papa en demanda de protección y justicia por lo cual manda el pontífice:

«Que sea completamente libre la sepultura en todas las iglesias del monasterio a cuantos lo desearan, a no ser que estén excomulgados, y que nadie moleste a los parientes y amigos de los difuntos, ni les extinga ningún gravamen no aprobado por la costumbre al trasladar los cadáveres a las mismas. Que los monjes apelen siempre y libremente a la Santa Sede, cuantas veces se vean molestados por asuntos jurisdiccionales. Que nadie pueda extorquirles los bienes necesarios a su alimento. Por el contrario de la Bula se desmiente que Valvanera creaba a principios del siglo XIII

al obrero tres días de ausencia del trabajo. Por 200 rublos acredita unas anginas. Yo quisiera ir a verle y ofrecerle 300 rublos por un certificado de pulmonía para conseguir una quincena de vacaciones. Como de ello podía resultar una bonita información, decidí marchar el mismo día. Sin embargo, debido a las largas colas que se forman en las ventanillas de despacho de billetes, no tenía la seguridad de lograr el billete del tren. Por eso le pregunté a mi vecino si sabía algún medio de conseguirlo antes.

«Mi vecino me contestó: «Es muy fácil. Vaya a la estación, busque un mozo y déle 100 rublos. Se lo resolverá todo».

«¿Qué quiere usted decir? ¿Un soborno?—pregunté sorprendido.

«Cien rublos no es un soborno. Es simplemente una pequeña propina—contestó mi vecino. (Cien rublos equivalen a 80 pesetas).

«Como se hacía tarde, decidí renunciar un poco a mis principios. El primer mozo que encontré en la estación me miró condescendiente, tomó mis 100 rublos y me dijo con brusquedad: «Vaya al tercer barracón del Departamento de Frutos y Aguas Minerales y pregunte por Lisaveta Gregorovna. Dígale que le envía Makaroff». Yo iba a decir: «¿Cómo un barracón? Yo lo que quiero es un billete de tren».

El mozo me miró ofendido y respondió: «De esto es de lo que estamos hablando. Lisaveta Gregorovna le dará los billetes. Yo le acabo de dar la dirección».

«Como no tenía tiempo que perder, me dirigí al barracón. Lisaveta era la mujer encargada de la limpieza. Su cuartel general estaba instalado en el cuarto de calderas. Allí negociaba con su clientela, pero a puerta cerrada.

«Di con los nudillos. ¿Quién llama? Contestó: «Makaroff me envía». Oí cuchicheo detrás de la puerta. Después, una voz apagada dijo: «Deslice 200 rublos bajo la puerta». Indignado, pregunté: «¿Por qué 200? Mi billete sólo cuesta 75. Hubo más cuchicheo tras la puerta, que de pronto se abrió para que otra mujer, pequeña, saliese y me dijera: «Exacto. El billete es sólo 75 rublos, que usted pagará al conductor del tren Moscú-Sebastopol».

Faltaba sólo una hora para la salida. Con gran indignación deslicé los 200 rublos bajo la puerta. Unos minutos después, por el mismo camino, llegó una nota. Decía: «¡Mamá, cuidate de tu salud! Me quejé de estupefacto, pero la mujer pequeña me explicó: «¡Véase esa nota a la conductora del tren. Ella entenderá. Lo mejor que puede hacer ahora es apresurarse».

«Volví a la estación. El tren estaba ya formado. María estaba en el coche Pullman. Le di la nota. La miró y sin ninguna importancia me dió las siguientes instrucciones:

«Para dar una pequeña idea de la importancia que adquirió nuestro santuario merced a la benéfica influencia de la excelsa Patrona de la Rioja, basta registrar el gran legado de Bulas Pontificias que obran en nuestro archivo, y que son un exponente claro de que el recóndito lugar de Valvanera llevó su fama hasta la Ciudad Eterna, para que los soberanos pontífices, fijando su atención de un modo singular en el Valle de las Venas, concedieran gracias abundantísimas, que bien merecen ser sacadas del olvido, si quiera algunas, y aunque extractadamente.

Alejandro II prohibe con censura y otras penas gravísimas que persona alguna de justicia secular, pudiera sacar el distrito del santuario al delincuente refugiado en él, por graves que fueran sus faltas. Concede al mismo tiempo 60 años y 60 cuarentenas a monjes y peregrinos que visitaran la imagen de Valvanera.

Inocencio III, en el año 1212, tomó bajo su protección inmediata (en sentido exterior), todos los bienes y personas del Monasterio, tanto presentes como futuros.

«Ponga 700 rublos en el bolsillo de la chaqueta que está allí colgada». Gritó: «¿Setecientos? Lisaveta dijo 75». María contestó: «Exacto. Además, son 75 por el billete. Los 700 son para mí y mi compañero». Con rabia incontenta me dije para mí mismo: «Muy bien, María. Este va a ser tu último estraperlo».

«Marché afuera en busca de alguna persona responsable que pudiera ser testigo del soborno de María. En la calle, frente la estación, había dos milicianos (policías de la sección de tráfico). Fui hacia ellos y dije: «Camaradas, ayudadme a pescar...» Uno de ellos me intimó, pidió bruscamente: «Sigue, sigue, ciudadano. Continúa tu camino. ¿No ves que estamos ocupados?»

«Miré con atención y descubrí que estaban realmente ocupados. El segundo miliciano estaba destornillando la placa matrícula de mi automóvil. «Eh, ¿qué pasa?», pregunté. «Violación de las reglas de tránsito», me contestaron secamente. «Pero protesté el coche no se ha movido de aquí desde que lo dejó hace un cuarto de hora». «Muy bien»—contestó el miliciano—«entonces no es violación de tráfico, sino es un soborno prohibido. El chófer lo sabe».

«Claro que el chófer, Ivan Ivanovich lo sabía. Me llevó aparte y me dijo: «Es un camello para quedarse con usted». Increíblemente, me aventuré a preguntar: «¿Qué quiere decir quedarse conmigo?» Ivan se encogió de hombros y dijo: «Lo que quieren es beber. Evalúalo el chileño». «¿Cállate, estás loco; estás camuflando a los representantes de la ley». Ivan, tranquilo, replicó: «Pregúntele a ellos, entonces».

«Fue innecesario preguntarle. Me acerqué a uno. Me estreché la mano y volviéndome a su colega le ordené: «Está bien. Atornilla la placa de nuevo».

«Si colega, Fenezhkin, me miró con ojos malévolos. El corazón todavía funcionaba, aunque me habían dejado helado. ¿Cómo podría yo explicar a un magistrado que yo estaba sobornando a dos milicianos? «Pulmón a Ivan por haberme dado el pésimo consejo de sobornar a dos honrados policías. Pero el honrado Fenezhkin me miró todavía más significativamente. «Está bien, hombre, está bien. Y me estreché nuevamente la mano. Embarcado ya en una carreta de sobornos y estraperlos, no me podía detener. «Poco después no tenía ni un céntimo y desistí de hacer el viaje, batiéndome en franca retirada».

Esta es la historia esciética referida por el as de los reporteros de las Juventudes comunistas en Moscú, Semyon Narinany. En la utópica Rusia todo es idealismo.

J. C.  
(De «El Español»)

## GRACIAS PONTIFICIAS A FAVOR DE VALVANERA

Para dar una pequeña idea de la importancia que adquirió nuestro santuario merced a la benéfica influencia de la excelsa Patrona de la Rioja, basta registrar el gran legado de Bulas Pontificias que obran en nuestro archivo, y que son un exponente claro de que el recóndito lugar de Valvanera llevó su fama hasta la Ciudad Eterna, para que los soberanos pontífices, fijando su atención de un modo singular en el Valle de las Venas, concedieran gracias abundantísimas, que bien merecen ser sacadas del olvido, si quiera algunas, y aunque extractadamente.

Alejandro II prohibe con censura y otras penas gravísimas que persona alguna de justicia secular, pudiera sacar el distrito del santuario al delincuente refugiado en él, por graves que fueran sus faltas. Concede al mismo tiempo 60 años y 60 cuarentenas a monjes y peregrinos que visitaran la imagen de Valvanera.

Inocencio III, en el año 1212, tomó bajo su protección inmediata (en sentido exterior), todos los bienes y personas del Monasterio, tanto presentes como futuros.

Gracia entonces Valvanera de tantas franquicias y privilegios merced a la liberalidad de los monarcas que algunos fieles, acorridos a la vocación hacia la virginidad del relicio, disponían al morir fueran enterrados en su santuario. Como quiera que el número de difuntos que traían a enterrar a Valvanera era muy grande, y por otra parte, la codicia de los pueblos del tránsito exigía a los familiares del difunto tributos de paso de fértiles acudieron los monjes al Papa en demanda de protección y justicia por lo cual manda el pontífice:

«Que sea completamente libre la sepultura en todas las iglesias del monasterio a cuantos lo desearan, a no ser que estén excomulgados, y que nadie moleste a los parientes y amigos de los difuntos, ni les extinga ningún gravamen no aprobado por la costumbre al trasladar los cadáveres a las mismas. Que los monjes apelen siempre y libremente a la Santa Sede, cuantas veces se vean molestados por asuntos jurisdiccionales. Que nadie pueda extorquirles los bienes necesarios a su alimento. Por el contrario de la Bula se desmiente que Valvanera creaba a principios del siglo XIII

al obrero tres días de ausencia del trabajo. Por 200 rublos acredita unas anginas. Yo quisiera ir a verle y ofrecerle 300 rublos por un certificado de pulmonía para conseguir una quincena de vacaciones. Como de ello podía resultar una bonita información, decidí marchar el mismo día. Sin embargo, debido a las largas colas que se forman en las ventanillas de despacho de billetes, no tenía la seguridad de lograr el billete del tren. Por eso le pregunté a mi vecino si sabía algún medio de conseguirlo antes.

«Mi vecino me contestó: «Es muy fácil



# DEPORTES

## FUTBOL

### MAESTRANZA AEREA, A SORIA

A solicitud del Numancia, se desplazará mañana a Soria el primer equipo de la Maestranza Aérea. Partido de tanto a este. A decir verdad, de igual condición van a ser no pocos de los que con carácter oficial se juegan dentro de la competición liguera, ya que las prisas puestas en el comienzo de las lides ligueras de III División, impiden en absoluto a la mayoría de sus equipos, modestísimos todos ellos, empezar la temporada con sus líneas acopladas y con la definitiva designación de cuáles han de ser sus jugadores titulares. Por ello, este partido de la Maestranza, como ayer decíamos del D. Logroñés, y tantos mañana se juegan, por partidos y grandes, han de ser partidos de tanto y de prueba de nuevos elementos que muy bien pueden, por mal resultado, dejar congojos a los clubs a las puertas de un torneo oficial.

### La III División sigue de Centineta

Pero... qué le vamos a hacer. Maestranza Aérea va a Soria y también probará algunos jugadores aspirantes a titulares. De dos defensas y un exterior, por lo menos, sabemos que harán el viaje en esas condiciones. Y por fuerza tiene que ser así, por cuanto ya sabemos que en las filas maestranzistas se han registrado bajas de importancia, cuya sustitución requiere seguridad de éxito que han de fundamentarse en garantías de positivos rendimientos.

El Numancia, soriano, es equipo muy apropiado para pruebas. Hay en él potencialidad y entusiasmo. El pasado domingo venció al Osasuna, y en su última actuación frente al Deportivo Logroñés se acreditó como un excelente conjunto. Maestranza Aérea tendrá mañana un enemigo. Y habrá de jugar con todo interés si ha de empezar la temporada con la brillantez que la hiciera el año pasado.

### El partido es por tanto interesantísimo

MASANA, EN LAS CHIRIBITAS. Coincidiendo con el comienzo oficial de la temporada, van a ponerse en movimiento las actividades de los equipos locales. Los "dos grandes" se desplazan a campos forasteros, y esa duplicidad de ausencias de la libre sus campos y de éstos, Las Chiribitas, ya que Las Cañas aún necesitan unos días para hallarse en las debidas condiciones de juego.

La oportunidad ha sido aprovechada por el delegado de la Federación Sr. Lacortana que, mostrando una vez más su celo e interés por los equipos modestos, ha preparado un partido que podemos llamar semibienéfico, puesto que está destinado a iniciar la formación de un fondo que favorezca a los equipos del grupo oficial riojano y les ayude en los gastos que ha de originarles su cercano campeonato.

A tan plausible propósito ha aportado Maestranza Aérea las máximas facilidades, cediendo el campo con todo desinterés, y lo propio han hecho los clubs "Jalisco" y "Atlético Riojano", cuyos equipos jugarán amistosamente el primer partido de la temporada.

No puede ser más simpático el motivo que reclama la asistencia de la afición al campo de Las Chiribitas.

Por ello, por lo reducidísimo de los precios—2 y 1 pesetas—, por la larga temporada que llevamos ayupados de balón y por lo que invita al tiempo a pasar la tarde en el campo, es de esperar que mañana se vean Las Chiribitas repletas de público.

El partido comenzará a las seis en punto de la tarde.

MUNIAIN, AL OSASUNA. El que fue excelente centro medio

## CALENDARIO III DIVISION

Proseguimos detallando el calendario liguero de III División, correspondiendo hacerlo hoy de su segundo grupo, cuyos partidos son:

Septiembre, 8: Maestranza-Caudal, Ponferradina-Langreano, O. P. P. Avilés-Juvenia, Juvenia-Palencia-Leonesa.

Septiembre, 15: Caudal-Palencia, Langreano-Maestranza, Avilés-Ponferradina, Gijóns-Popular, Leonesa-Juvenia.

Septiembre, 22: Caudal-Langreano, Maestranza-Avilés, Ponferradina-Gijóns, Popular-Leonesa, Palencia-Juvenia.

Septiembre, 29: Langreano-Palencia, Avilés-Caudal, Gijóns-Maestranza, Leonesa-Ponferradina, Juvenia-Popular.

Octubre, 6: Langreano-Avilés, Caudal-Gijóns, Maestranza-Leonesa, Ponferradina-Juvenia, Palencia-Popular.

Octubre, 13: Avilés-Palencia, Gijóns-Langreano, Leonesa-Caudal, Juvenia-Maestranza, Popular-Ponferradina.

Octubre, 20: Avilés-Gijóns, Langreano-Leonesa, Caudal-Juvenia, Maestranza-Popular, Palencia-Ponferradina.

Octubre, 27: Palencia-Gijóns, Leonesa-Avilés, Juvenia-Langreano, Popular-Caudal, Ponferradina-Maestranza.

Noviembre, 3: Gijóns-Leonesa, Avilés-Juvenia, Langreano-Popular, Caudal-Ponferradina, Maestranza-Palencia.

La segunda vuelta se jugará con los campos cambiados, en los días 10, 17 y 24 de noviembre; 1, 8, 15, 22 y 29 de diciembre; y 5 de enero de 1947.

## LOGROÑO RAYO F. C.

Se ruega, los señores, componentes de la Junta directiva de esta sociedad, se personas mañana, domingo, a las doce y media, en el domicilio social (Bar Negresco).

Igualmente lo harán todos aquellos jugadores que con anterioridad fueron avisados a fin de enterarse de un asunto que les afecta.

## BOXEO

### FUGILES LOGROÑESES EN ZARAGOZA

La brillante actuación que en la capital aragonesa ha tenido el pugilista Cándido Isidro, de Maestranza Aérea, donde en su primera actuación conquistó las simpatías de aquellos aficionados, afianzándose además un meritorio título de campeón en su categoría de peso ligero, era merecedora de un comentario más expreso que el faccioso del simple resultado.

El deseo de hacerlo así se ha venido estrellando ante la ausencia de comentarios en las secciones deportivas de la Prensa zaragozana a los combates finales de los campeones Aragoneses-Rioja.

Aunque, con cierto retraso, debido a las causas dichas, vamos, sin embargo, a poder satisfacer ese afán de que la afición local sepa cómo Cándido Isidro ha podido, apenas iniciada su vida boxística, lograr, sin reparo alguno, un título de campeón, al que igualmente aspiraban otros boxeadores de no escasa importancia.

«Amance» enjuicó con relativa amplitud esas campeonales veladas riojano-aragonesas, y al ocuparse

## del combate del representante logroñés, escribe así:

«Combate de suficiencia al peso ligero: Cándido Isidro, aspirante del peso ligero (de M. A. de Logroño), contra Benal, peso pluma categoría A (del Delicias). Fue, sin lugar a dudas, el combate más emocionante de la noche. Dentro de la bravura de los dos contendientes, de su velocidad, de su boxeo de campana a campana, donde se cambiaron continuamente golpes en corto y media distancia, brilló solemnemente la limpieza de su actuación, sin ninguna incorrección. Combate de los que se ven muy pocas veces en un año. Si méritísima fue la actuación del punzonero boxeador zaragozano Benal, por ser él un peso pluma, méritísima también lo fue la del riojano Cándido Isidro, pues éste era su cuarto combate. ¡Gran campeón en ciernes! Benal se apuntó totalmente el primer asalto, pegó fuerte y continuo. No dio un momento de oportunidad al riojano, y aún a pesar de eso, Cándido Isidro se crece por momentos. Cada golpe era acofete para que su bravura subiera de tono: tanto es así, que niveló el segundo asalto y obtuvo ligera ventaja en el tercero. El fallo del combate nulo fue coreado entusiásticamente por todos los espectadores.

«Menos afortunado el otro logroñés, también maestrante, Aldáiz, fue vencido a los puntos por el zaragozano Soba.

Al efectuarse el reparto de trofeos, se tuvo con la representación riojana la delicada gentileza de regalarle una preciosa imagen de la Virgen del Pilar.

Isidro y Aldáiz, no obstante esos resultados, se han proclamado campeones de sus respectivas categorías.

## PELOTA

### EL ACONTECIMIENTO DE HOY

Así puede calificarse, y así lo calificó el público, a la extraordinaria sesión de esta noche en Beti Jai. El hecho de que el amor propio haya motivado un desafío entre dos parejas vascas de innegable valía, y la certeza de que el reto es un reto garantizado por los miles de pescetas en litigio, no es muy frecuente en los pelotaris profesionales. Por ello, al ocurrir ahora y haberse elegido la cancha logroñesa para dirimir ese pugilato de superioridad, se reviste al encuentro de ambas parejas de una importancia pocas veces superada.

Hay, pues, justificada expectación por presenciar el duelo Zurdo de Mondragón-Arriarán II, con Chiquito de Artalechave VI, y se tiene la esperanza, confianza, más bien, de que la lucha sea competitiva y emocionante.

Ya es sabido que la elección de pelotas se hará por los propios pelotaris en la cancha, y que la jugada inicial, también por mutuo acuerdo, se efectuará desde el cuadro 4, siendo, además, la duración del partido a 25 tantos.

En el partido de entrada se ha sustituido a Afano VIII, aquejado de mal de manas, con Lechuga, así que la combinación es Lechuga-Rojas contra Urquidí-Gato Rojo I. Un buen vermouth.

La taquilla se abrirá a las cuatro de la tarde, y los partidos comenzarán a las once menos cuarto de la noche.

Y a esta hora es segura una animación extraordinaria en el frontón.

X. X.

## COHETES

### Casa Anguiano

# INFORMACION REGIONAL

## En Calahorra comienzan las fiestas con animación extraordinaria

Con temperatura ideal, sol radiante, comienzan las fiestas de Calahorra. El disparo de bombas reales, el repique de todas las campanas de la población y la comparsa de gigantes y cabezudos, que acompañados de la banda municipal recorren las calles, da animado aspecto a la población.

Por la tarde, a las cinco, se han celebrado solemnes vísperas en la S. I. Catedral con asistencia de las autoridades en corporación. Poco más tarde, en el mismo templo catedralicio, se ha celebrado la solemne novena en honor de los Santos Mártires Emeterio y Celedonio. El Rvdo. P. Tarsicio Lorente, agustino, ha pronunciado un vibrante sermón de tema misionero, brillante y contundente, por el que está siendo muy felicitado.

Esta noche luce extraordinaria iluminación en las calles Grande, Cayas y Mártires.

Los trenes llegan abarrotados. Sobre las once de la noche, en la nueva sala de baile del Retiro, se ha celebrado una selecta verbena con cena a la americana, servida por el Hotel Moderno y Bar Amaya. En ella ha hecho su presentación la orquesta que dirige el maestro Tamayo, alcanzando un verdadero éxito.

A las once de la noche también ha dado su primera función el Circo Americano, que cuenta con notables números llenos de interés y amenidad que le hacen recomendable.

Los bailes de sociedad y públicos presentan el mismo denominador común: Animación extraordinaria.

En las inmediaciones de la S. I. Catedral se ha quemado la primera colección de fuegos artificiales costeada por la Corporación, siendo amenzado el acto por una serie de ballobes interpretados por la música municipal, intercalando su intervención los dulzaineros navarros.

La tradicional hoguera se ha quemado frente al Palacio Episcopal.

Bien comienzan las fiestas de Calahorra.

Nos interesa hacer resaltar que, para la corrida de hoy, día 31, habrá un tren especial a las tres y media de la tarde de Logroño, para efectuar el regreso en un tren que saldrá de Calahorra a las once de la noche.

Nos comunicó el señor alcalde que el excelentísimo señor gobernador civil de la provincia le ha hecho un donativo de diez mil pesetas con destino a los centros benéficos, y el señor alcalde ha hecho ya su distribución en dichos centros de la población, que merecen su agradecimiento desde estas columnas de NUEVA RIOJA. Nuestro agradecimiento al generoso y distinguido donante.

Otro donativo que nos interesa hacer constar, aunque admiramos la acendrada modestia de su autor, es el de la tradicional del vecino de San Sebastián y querido paisano don Pascual Martín, que ha hecho entrega al señor alcalde de 300 pesetas para el Asilo de Ancianos Desamparados. Digno ejemplo a imitar.

Día 31. A las ocho, dianas y animados pasacalles. A las nueve y media, en el grupo escolar Quintanilla. VI Concurso Exposición de productos del campo, organizado por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos. A las diez y media, misa solemne en la S. I. Iglesia Catedral, cantada por la

## Capilla Catedralicia. La sagrada cátedra estará a cargo del elocuente orador sagrado M. I. señor magistrado doctor don Eladio Díez de Ulzurrun. Seguidamente, solemne procesión con las efigies de los Santos Mártires. A las seis y media de la tarde tendrá lugar una monumental corrida organizada por la empresa Popular Taurina, lidiándose seis magníficos toros de la afamada ganadería de Miura por los diestros Curro Caro, Fermín Rivera y Julián Martín. A las once, gran concierto en el Paseo del Mercadal, actuando en los intermedios los famosos dulzaineros navarros. A la misma hora se quemará una artística colección de fuegos artificiales.

## MIURAS

### 31 DE AGOSTO EN CALAHORRA

La Empresa Jiménez advierte al público en general que, durante los días 31, 1.º y 2.º, se modifica el horario a Calahorra en la siguiente forma: Salida de Logroño, a las tres de la tarde, regresando además el día 31 a la una de la madrugada, expendiéndose billetes de ida y vuelta.

Industrias Agama. FABRICANTES. El Estañado Electrolítico de chapa, que se adapta a las exigencias de todo conservero, lo encontrarán en INDUSTRIAS «AGAMA».

La técnica y trabajos ejecutados son su garantía. También les ofrece el estañado del bote armado en recuperado. Hebricio, 14, Tel. 262. CALAHORRA.

## MONREAL

### REGALOS FINOS CALAHORRA

### Arnedo

FIESTAS DE LA SANTISIMA VIRGEN DE VICO. —Arnedo. El sábado, día 31, dará comienzo la novena en honor de la Santísima Virgen de Vico.

Me parece una injuria decirte, que tú desearas obsequiar como se merece a la excelsa Patrona de Arnedo; sé tus pensamientos de amor hacia Ella, tengo probado hasta la saciedad cuanto la quieres, pero acaso hasta ahora estos sentimientos y ese amor han sido interiores, los has guardado en tu corazón y yo quiero, yo te pido, que este año exteriorices tu amor y obsequies a tu Santa Madre con unos cultos dignos de ella y de Arnedo. Vamos a celebrar una novena solemnisima, y a una hora en que todos los arnedanos puedan acudir a ella.

Arnedo! que no te vengas la pereza, que nadie te aventaje en obsequiar a tu bendita Madre!

Hijo de la Virgen Santísima de Vico, tu Madre, a quien tanto debes te espera en estos solemnes cultos!

Día 31.—Solemne novena a la Santísima Virgen de Vico. A las nueve y media misa de ministro y novena rezada. Tarde, a las nueve, exposición de S. D. M. Rosario, novena, reserva, cánticos y Salve.

Todos los días habrá los mismos cultos y los tres últimos días habrá triduo de sermones.

Día 8.—A las ocho y media, misa de comunión general, a las diez y media, misa solemne, cantándose la pontifical de Perossi y sermón, por el R. señor Santiago Gil de Muro, hijo de Arnedo. Tarde, después de los cultos se sacará en procesión ex-

## Las orquestinas y la banda de Hornilla se han mostrado incansables y las barcas, tiros de pichón y demás espectáculos de distracción, a lleno completo.

Y como fin de fiestas, hubo una gran verbena, en la noche del 26, amenizada por la orquesta de Haro, a la que asistió la totalidad del pueblo y gran número de forasteros, y sin que faltaran bellas señoritas, ataviadas con preciosos mantos de Manila, y grupos de jóvenes vistiendo trajes típicos, y sobre todo una alegría y armonía que saturó la fiesta, índice de la cultura y educación de este honrado y laborioso pueblo.

## Durante la verbena se quemó una bonita colección de fuegos artificiales del pirotécnico señor Lecea, y una gran traca.

## Nabo forrajero

### MEDIO, LARGO Y REDONDO BLANCO

GUISANTES COME TODO CESTA LLENA.

CASA PIAZUELO

GALLARZA, 16.

## GUÍA SANITARIA

### Gonzalo Pérez Sancho

MEDICINA INTERNA. RAYOS X. Plaza H. Toledo, 22. Tel. 21-42. (C. S. P. n.º 118.)

### Consultorio y clínica operatoria

Enfermedades de los Ojos

Martínez Ariznavarrete

Av. Portugal, 30. Tfno. 13-42. C. S. P. N.º 66

### Francisco Astigarraga

Jefe de la consulta y clínica de garganta, nariz y oídos del Hospital de San Pedro, de Madrid, al que pasando consulta en Haro, los martes primero y tercero de cada mes, en casa del practicante don Saturnino Martínez, Plaza de la Paz número 12. (C. S. P. n.º 27.)

### Jesús Mínez Miranda

(Ex-médico Secario del Patronato Nacional Antituberculoso)

MEDICINA INTERNA

PULMON — CORAZON

RAYOS X.

Muro Carmen, 9. 1.º (C.S.P. 114)

### M. GONZÁLEZ MARTÍNEZ

Especialista en Cirugía General, transfusión de sangre, — Equipo Quirúrgico Portátil — Rayos X.

Murrieta 5.º Tfno. 1270 y 1870 (C. S. P. n.º 42)

### M. DE PINILLOS

OCULISTA

C. Sotelo, 10. Tf. 1390. (C.S.P. 7.)

### Mz. de Salinas

de Rev. 13.

ENFERMEDADES DEL CORAZON

APARATO RESPIRATORIO

RAYOS X.

LECTROCARDIOGRAFO. (C.S.P. 61.)

### VELILLA

OCULISTA

HA REANUDADO SU CONSULTA.

Mateo G. Saquero del Río

RAYOS X. — ESTOMAGO, HIGADO E INTESTINOS.

Gr. France, 7. 1.º — Tf. 2121. (C. S. P. n.º 16)

### Vallejo-Gallo

DENTISTA — Sagasta, 8-1.º (C. S. P. 120)

### COSPEDAL

Consulta 21-98.

Clinica 11-12

VARA DE REY, 1.º — TELEFONOS: (C. S. P. n.º 71.)

## ALQUILERES

BOBEGA y ALMACEN muy amplios. A. Pozueta. Muro de la Mata, 6. ent.

PISO AMUEBLADO, hermosa azotea, cinco habitaciones, water, cocina, se alquila. Informes, de 1 a 4, en V. de Rey, 26, 1.º, Izda.

MESAS Y SILLAS plegables, se alquilan. Bar La Gloria. Tel. 24-65.

MAQUINA TRILLADORA 110, se alquila para trillar al tanto por ciento. Informes en Nueva Rioja.

HABITACION con derecho a cocina, se alquila. Razón, Nueva Rioja.

HABITACION se cede con derecho a cocina, a matrimonio o señora sola. Razón, Quipio de Llano, 42, 3.º, de noche. De 12 a 2 y de 6 a 10 tarde.

## COLOCACIONES

SE PRECISA oficial para niquelado, cromado y baños en general. Informes, Oficina de Colocación, Ref. 4.º.

NINERA se necesita. Razón, Marqués de Murrieta, 58, 1.º, dcha.

SIRVIENTA se necesita con Informes. Bretón Herreros, 21, 3.º dcha.

ALBAÑILES de primera, para tablado y lino, se precisan. Informes, Oficina de Colocación, Referencia 437

SE OFRECEN zapateros para cuidar boterías. Razón, Nueva Rioja.

OFICIALES y ayudantes de modista, se necesitan. Razón, Nueva Rioja.

TRABAJO de obligación, se precisan. Razón, buena sueldo. Informes, Mili. 5, entresuelo, derecha.

REPRESENTANTES activos en todas las localidades de España, Anuncio serio, gran porvenir comercial. Botijos, Ronda San Pedro, 16, 1.º.

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

SIRVIENTA con Informes, sabiendo de cocina, se necesita. Duquesa de la Victoria, 32, 3.º, Izda.

## COMPRAS

LIBROS, novelas, revistas y diccionarios, compro. Tengo en venta gran surtido libros de texto. Sagasta, 16. Libertad de cambio y compra-venta.

¿QUIERE usted vender su máquina de coser? Llame al Teléfono 23-47.

COMPRA Y VENTA de muebles, máquinas de coser y toda clase de objetos. Calle del Carmen, 3.

COMPRA-VENTA de muebles, ropas anexas, objetos, etc. Mayor, 118.

COMPRO trapos, papeles, huesos, casco caballería, pezuñas, cuernos, cristales rotos, hierros viejos, camias y jergones. Trapería Calle Lardero, F. T. Félix Torres (El Maño).

MAQUINA escribir en buen estado, comprarla. Razón, Nueva Rioja.

## FINCAS

FINCAS «TEJADA». Máxima serie- dad. Zaporta, 1. 3.º. Teléfono 19-64.

URIZARNA. Corredor de fincas. Plaza de San Agustín, 2. 3.º.

URIZARNA vende negocio de mercadería, con vivienda y patio para aves, libre.

URIZARNA vende casa en 21.600 pesetas, con huerta y sitio para aves y animales, libre.

URIZARNA vende pabellón preparado para 25 animales, con patio y casa, céntrico y carretera, ídem.

URIZARNA vende solares en Avenida de Colón, Av. Ballén, Gral. Franco y Pérez Galdós.

URIZARNA vende casas y pisos con buena producción.

COMPRA Y VENTA de fincas. Señor Ortega, M. Carmen, 8, 3.º, Iz. 24-08.

SE VENDE LA CASA n.º 27 de Gral. Franco, entera o por pisos, construcción imborrable, orientación Mediodía. Razón, G. Franco, 44, 1.º, otro.

VENDO CASA en 48.000 pías, en centro capital, renta mensual 288 pesetas. Razón, M. Villegas, 6, 1.º.

SE VENDEN baratos tres pisos en calle San Juan, Razón, Nueva Rioja.

VENDO LOCAL llaves en mano, entre Sagasta y Nueva Rioja; alto, de techo mucho fondo y mucha luz, propio para cualquier negocio. Informar. Bar La Gloria.

MARTINEZ vende grandes fincas agrícolas libres de colono, una huerta, agua propia, con viviendas, en carretera primer orden, cerca de Logroño y libre de colono, por 140.000 pesetas. Bretón, 14. Teléfono 1184.

MARTINEZ vende varias casas y pisos, algunos pronto llave en mano. Bretón, 14. Teléfono 1184.

## GANADOS

VENDO 120 OVEJAS de vida, muy gordas. Tratar con Victorio Espías, en Nájera.

GALLINAS LEONOR, se venden 120, poniendo, Informes, 18 Julio (Serreña).

VACA preñada y a media leche, se vende. Tratar con Nicolás Barrio, Camino de Cascajón.

OVEJAS blancas para vida, se venden 120. Tratar con Juan Alegre, en Asa, Castagnos (Alava).

REBAÑO DE OVEJAS, se vende. Pedro Fernández, en Labastida.

OVEJAS se venden 55. Tratar con Pascual Prado, en Carpiovin.

VACA de leche y chota, se venden. Doctore Gamir, Laguarda (Alava).

OVEJAS se venden 50 para carne y 100 gordas para vida. Donato San Juan, en Oyón (Alava).

## HUESPEDES

HABITACION confortable, se cede dormir a caballero. Razón, NUEVA RIOJA.

## NODRIZAS

Soltera, de 21 años, leche de mes y medio, desea criar en casa de los padres de la cría. Razón, Rey Pastor, 16, 3.º, dcha.

## PERDIDAS

Quien haya extraviado un perro «córner» de raza, puede pasar a recogerlo en Hotel Comercio de Santo Domingo de la Calzada, dando de talles del mismo.

Pulsera de plata, con tres piedras agua marinas. Se ruega su devolución por ser recuerdo, en San Bartolomé, 16, frutería Serfina.

Chaqueta de señora, blanca de



## Crónica de Tokio

Las atrocidades cometidas por  
los nipones en Nankín

(Servicio especial de crónicas  
«Efe»-United Press. Prohibida la  
reproducción.)

TOKIO, 30.—Medio millón de  
víctimas produjeron los japoneses  
durante su saqueo de Nankín, al  
tomar dicha ciudad en el año  
1937. Así se afirma, con toda cla-  
reza de detalles, en el informe que  
los fiscales aliados han elevado  
ante el Tribunal de delitos de  
guerra, después de hacer una in-  
vestigación minuciosa de las atro-  
cidades cometidas por los nipones  
en aquella ocasión.

El principal autor del informe  
sobre la toma de Nankín es  
Chenkwangyi, procurador principal  
del Tribunal del Distrito de  
Nankín, cuyo alegato ha sido pre-  
sentado por los fiscales durante  
la vista del proceso contra 27 ja-  
poneses acusados de delitos de  
guerra. Las investigaciones, que  
aún prosiguen, quizá confirmarán  
la muerte de 200 000 personas so-  
bre las 300 000 de las que se sa-  
be claramente que perecieron du-  
rante la orgía de matanzas que  
los soldados nipones perpetraron  
después de la toma de Nankín. El  
informe cita varios casos de atro-  
cidades cometidas y, entre ellos,  
el de sesenta mil mujeres y niños  
que fueron obligados a ayunar du-  
rante varios días, y finalmente fu-  
tilados con ametralladoras o muer-  
tos a bayonetas. Los cadáveres  
fueron empapados de combustible  
y quemados, arrojándolos después  
al río. También se ha descubierto

que la Policía militar nipona  
arrestó a personas civiles a quie-  
nes acusaba de ser soldados chinos,  
fusilándolos luego sin más  
formalidades.

El informe añade que los japo-  
neses violaron mujeres chinas de  
todas las edades y condiciones,  
desde las más jóvenes hasta an-  
ciañas de setenta años, asesinan-  
do a todas aquellas que se resis-  
tían. El documento menciona los  
nombres de muchos soldados japo-  
neses y de unidades enteras del  
Ejército Imperial que participa-  
ron en los excesos, al mismo tiem-  
po que revela, en este orden de  
cosas, detalles tan monstruosos  
como sólo pueden concebirlos men-  
tes a la vez salvajes, criminales  
y enfermas.

Los fiscales leyeron además ca-  
bles del Departamento de Estado  
que refieren cómo los japoneses  
arrancaron de su asta el pabellón  
nacional de los Estados Unidos  
y trataron de irrumpir en la Em-  
bajada Estadounidense. También  
saquearon las propiedades nortea-  
mericanas.

El mencionado informe ha sido  
admitido como elemento fehacien-  
te de prueba, excepto en la parte  
en que se afirma que el  
Ejército japonés utilizó a personas  
civiles de la ciudad de Nankín  
para realizar con ellas experimen-  
tos médicos, ya que tales extre-  
mos no han sido suficientemente  
aclarados y no pueden considerarse  
como totalmente ciertos.

## Crónica de Washington

## LOS RAYOS COSMICOS

Servicio especial de crónicas  
«Efe»-United Press. (Prohibida la  
reproducción.)

WASHINGTON, 30.—Hom-  
bres de ciencia de varias nacio-  
nalidades se dedican actualmente  
a investigaciones encaminadas  
al estudio y control de una fuerza  
que es cien millones de millones  
de veces más potente que la ener-  
gía atómica.

El objeto de esta búsqueda  
científica es el rayo cósmico, com-  
puesto de partículas cargadas de  
electricidad, que probablemente  
forman parte de la reacción en  
serie iniciada por la explosión  
atómica en lugares muy distan-  
tes del Universo. En el curso de  
las últimas semanas, aviones del  
Ejército norteamericano han su-  
bido a grandes alturas, partiendo  
de diversos puntos comprendidos  
entre Groenlandia y el Perú, a  
fin de hacer observaciones rela-  
cionadas con los rayos cósmicos.  
Al mismo tiempo, hombres de  
ciencia del Instituto Tecnológico  
Massachusetts, cerca de Boston, reali-  
zaron experimentos con dichos ra-  
yos.

En las más elevadas alturas es-  
trafórficas, donde se cree que  
tales rayos se originan, éstos tie-  
nen una fuerza destructora en  
potencia muy superior a la de las  
bombas que arrasaron Hiroshi-  
ma y Nagasaki. Sin embargo, no  
causan daños a la humanidad  
debido a la disgregación que su-  
fren a través de las enormes dis-  
tancias que han de recorrer antes  
de llegar a la tierra. Los hombres  
de ciencia descubrieron la exis-  
tencia de los rayos cósmicos por  
primera vez hace sesenta años,  
pero no se iniciaron investiga-  
ciones científicas hasta hace unos  
veinte.

Mas ahora, todas las naciones  
han vuelto a fijar su atención  
sobre estos rayos. Se sabe que  
son objeto de estudio por cien-  
tíficos de Rusia, Dinamarca, Sue-  
cia, Francia, Gran Bretaña y Ca-  
nadá, y se sabe también que Aus-  
tria, Alemania y Japón se dedica-  
ban al estudio de aquellos duran-  
te la guerra.

La mayoría de los experimen-  
tos vanquies tienen como fin  
conocer en qué medida afectan es-  
tos rayos a los proyectiles guiados  
por radio, pues a grandes al-  
turas, además de ser suficiente-  
mente potentes para afectar a la  
trayectoria de los dichos proyecti-  
les, también afectan a los mate-  
riales que se usan en la construc-  
ción de las bombas-cohete.

Los rayos cósmicos están com-  
puestos de partículas a gran ve-  
locidad y cargadas de electricidad,  
que representan un desprendi-  
miento de energía atómica mu-  
cho mayor que el que la bomba  
atómica pone en libertad. La  
bomba atómica solamente puede  
destruir una parte del núcleo

del átomo, mientras que estos ra-  
yos destruyen el núcleo entero o  
corazón del átomo.

La atmósfera de la tierra sirve  
de muro protector contra el cual  
los rayos se estrellan, formando  
partículas que se llaman meso-  
trones. Estos prosiguen su tra-  
yectoria unidos por lo general a  
los átomos del hidrógeno, habien-  
do sido descubiertos en las ga-  
lerías de las minas y a unos 500  
metros por debajo de la superficie  
terrestre. Mientras que los rayos  
de la luz del sol únicamente pe-  
netran el vidrio, los rayos X atra-  
viesan la madera, los radios gam-  
ma (radiaciones del radio), pue-  
den ser contenidos por seis centí-  
metros de plomo; se sabe que los  
rayos cósmicos han logrado pe-  
netrar un muro de plomo de  
gran espesor.

IV Asamblea de la Unión Diocesana de los  
Jóvenes de Acción Católica

Del 3 al 8 de septiembre se cele-  
brará en el Colegio de los RR.  
PP. Escalpos la IV Asamblea de  
la Unión Diocesana de los Jóvenes  
de Acción Católica con el siguiente  
programa:

Días 3, 4 y 5.—Ejercicios espiri-  
tuales dirigidos por R. P. Alfonso  
Gurpide, S. J., consiliario dioce-  
sano.

Días 6, 7 y 8.—Jornadas de es-  
tudio.

Día 6, viernes.—7:30, levantar-  
se; 8, meditación; 8:30, misa del Es-  
píritu Santo; 9:15, desayuno; 10,  
lección: «Uniones comarcales», por  
Antonio Larrea, del centro parro-  
quial de Santo Tomás de Elbro; 11:15,  
ponencia: «Vida parroquial»,  
«Superación de nuestros centros»,  
por Manuel Tutor, del centro pa-  
roquial de Santa Ana, de Cervera  
del Río Alhama; 12:30, cambio de  
impresiones con Secretaría; 14, co-  
mida; 15, reunión de la Comisión  
de la Ponencia; 16:30, lección: «Sen-  
tido de peregrinación», por José  
María Zúñiga, vocal del Apostola-  
do Obrero, del Consejo diocesano;  
18, discusión y deliberación de la  
Ponencia; 19, merienda; 19:30, vi-  
sita al Seminario Conciliar y mu-  
seo catequístico; 21:15, acto eucaris-  
tístico; 22, cena; 23, cambio de im-  
presiones sobre catequesis. Desca-  
nso.

Día 7, sábado.—7:30, levantar-  
se; 8, meditación; 8:30, misa; 9:15, de-  
ayuno; 10, lección: «El Aspirantaz-  
go», por José Antonio Ruiz Clavi-  
jo, delegado de Aspirantes del Con-  
sejo Diocesano; 11:15, ponencia:  
«Formación de Aspirantes», por Jo-  
sé Balbuena, presidente del centro  
parroquial de San Nicolás de Bari,  
de Miranda de Elbro; 12:30, lección:  
«Períodos murales», Prensa dioce-  
sana; por Adriano Pascual, vocal  
de publicaciones del Consejo Dioce-  
sano; 14, comida; 15, reunión  
de la comisión de la ponencia; 15,  
lección: «Santos Ejercicios», por  
Manuel García-Marrodrón, del Con-  
sejo Diocesano; 17, deliberación de  
la ponencia; 18:30, ponencia: «For-  
mación económica de los Jóvenes  
para la obra de Acción Católica»,  
por Samuel Castrejano, del Centro  
Parroquial de Santa María de la  
Redonda, de Logroño, y vicepresidente  
del Consejo Diocesano; 19:30,  
merienda; 20, acto eucarístico en la  
iglesia parroquial de Santiago el  
Real, rosario y Salve cantada; 21,  
deliberación sobre la ponencia;  
22:30, cambio de impresiones, sobre

La situación del  
orden público  
y la seguridad en Grecia  
empeoran más cada día

ATENAS, 30.—La situación del  
orden público y la seguridad en  
Grecia empeoran más cada día. El  
Gobierno ha facilitado un comuni-  
cado en el que anuncia que 21 per-  
sonas han resultado muertas y 8  
heridas en los disturbios registrados  
ayer en todo el país. Han sido de-  
tenidas 19 personas.

Cuando solamente faltan tres  
días para el plebiscito, el ministro  
de Seguridad Pública, Thotokis, ha  
manifestado que el Gobierno está  
estudiando las medidas necesarias  
para el restablecimiento de la ley  
y el orden.

Durante las perturbaciones del  
pasado miércoles fueron incendia-  
das casas en varios pueblos mace-  
donios.—(Efe.)

El Consejo de Seguridad  
de la O. N. U...

(Viene de primera página)

El «Diario de Lisboa» examina  
la cuestión en el aspecto del funcio-  
namiento del derecho de veto, pro-  
blema que considera esencial res-  
olver para el futuro de la Organiza-  
ción Mundial.

El «Diario Popular» censura con  
amargas palabras la oposición so-  
viética que estima perjudicial para  
la paz, y renueva el deseo de  
colaborar más que nunca con las  
verdaderas democracias occidenta-  
les.

«Vitoria» subraya que Rusia sólo  
tuvo a su lado en la injusta postu-  
ra al representante del Gobierno  
de Varsovia, mientras que Portugal  
fue defendido, no sólo por las dos  
mayores potencias mundiales, sino  
por otras naciones que fueron las  
más sacrificadas por el terror nazi.  
—(Efe.)

DUBLIN, 30.—Al ser preguntado  
acerca de la negativa del Consejo  
de Seguridad a autorizar la ad-  
misión del Estado Libre de Irlanda  
en la Organización de las Nacio-  
nes Unidas, el primer ministro, De  
Valera, declaró: «Todo comentario  
es innecesario. La situación se ex-  
plica por sí misma. Todo lo  
que quiero hacer ahora es expresar  
nuestra gratitud a los representa-  
ntes de las naciones que apoyaron  
nuestra solicitud.—(Efe.)»

El niño, durante los cuatro pri-  
meros meses de su vida, debe to-  
mar únicamente el pecho. Si-  
guendo este consejo lo libraráis  
de muchos peligros.

IV Asamblea de la Unión Diocesana de los  
Jóvenes de Acción Católica

Del 3 al 8 de septiembre se cele-  
brará en el Colegio de los RR.  
PP. Escalpos la IV Asamblea de  
la Unión Diocesana de los Jóvenes  
de Acción Católica con el siguiente  
programa:

Días 3, 4 y 5.—Ejercicios espiri-  
tuales dirigidos por R. P. Alfonso  
Gurpide, S. J., consiliario dioce-  
sano.

Días 6, 7 y 8.—Jornadas de es-  
tudio.

Día 6, viernes.—7:30, levantar-  
se; 8, meditación; 8:30, misa del Es-  
píritu Santo; 9:15, desayuno; 10,  
lección: «Uniones comarcales», por  
Antonio Larrea, del centro parro-  
quial de Santo Tomás de Elbro; 11:15,  
ponencia: «Vida parroquial»,  
«Superación de nuestros centros»,  
por Manuel Tutor, del centro pa-  
roquial de Santa Ana, de Cervera  
del Río Alhama; 12:30, cambio de  
impresiones con Secretaría; 14, co-  
mida; 15, reunión de la Comisión  
de la Ponencia; 16:30, lección: «Sen-  
tido de peregrinación», por José  
María Zúñiga, vocal del Apostola-  
do Obrero, del Consejo diocesano;  
18, discusión y deliberación de la  
Ponencia; 19, merienda; 19:30, vi-  
sita al Seminario Conciliar y mu-  
seo catequístico; 21:15, acto eucaris-  
tístico; 22, cena; 23, cambio de im-  
presiones sobre catequesis. Desca-  
nso.

Día 7, sábado.—7:30, levantar-  
se; 8, meditación; 8:30, misa; 9:15, de-  
ayuno; 10, lección: «El Aspirantaz-  
go», por José Antonio Ruiz Clavi-  
jo, delegado de Aspirantes del Con-  
sejo Diocesano; 11:15, ponencia:  
«Formación de Aspirantes», por Jo-  
sé Balbuena, presidente del centro  
parroquial de San Nicolás de Bari,  
de Miranda de Elbro; 12:30, lección:  
«Períodos murales», Prensa dioce-  
sana; por Adriano Pascual, vocal  
de publicaciones del Consejo Dioce-  
sano; 14, comida; 15, reunión  
de la comisión de la ponencia; 15,  
lección: «Santos Ejercicios», por  
Manuel García-Marrodrón, del Con-  
sejo Diocesano; 17, deliberación de  
la ponencia; 18:30, ponencia: «For-  
mación económica de los Jóvenes  
para la obra de Acción Católica»,  
por Samuel Castrejano, del Centro  
Parroquial de Santa María de la  
Redonda, de Logroño, y vicepresidente  
del Consejo Diocesano; 19:30,  
merienda; 20, acto eucarístico en la  
iglesia parroquial de Santiago el  
Real, rosario y Salve cantada; 21,  
deliberación sobre la ponencia;  
22:30, cambio de impresiones, sobre

## Un informe de Mac Arthur

"La máquina de guerra del Japón ha sido  
totalmente destruida""Han quedado establecidas las bases en que se debe  
fundamentar la democracia del Japón"

WASHINGTON, 30.—El Departamen-  
to de Guerra ha dado a la pu-  
blicidad el informe redactado por  
el general Mac Arthur con motivo  
del primer aniversario de los des-  
embarcos en el Japón, en el que se  
dice taxativamente que la máquina  
de guerra del Japón ha sido total-  
mente destruida, y que han queda-  
do establecidas las bases en que  
se debe fundamentar la democracia  
del Japón.

«Se ha llevado a cabo—dice el  
informe—un decisivo avance en los  
objetivos principales; en primer lu-  
gar, la gigantesca máquina militar  
japonesa ha sido totalmente des-  
truida; en el primer año de ocupa-  
ción del Japón se han realizado una  
serie de mejoras en las libertades  
civiles del pueblo japonés. Las ma-  
sas japonesas ya no están regla-  
mentadas ni esclavizadas».

Dice también que la soberanía es-  
tá totalmente en manos del pueblo  
y que los factores que más han  
contribuido a crear el nuevo estado  
de cosas ha sido:

Primero.—La eliminación de to-  
das las dificultades burocráticas que  
condujeron a la creación de un Es-  
tado totalitario.

Segundo.—La concesión del voto  
a la mujer y haber reducido la  
edad para tener derecho al voto de  
los 25 a los 19 años.

Tercero.—La liquidación definiti-  
va de los cuatro grandes grupos

Bevin tomará parte muy activa en la  
Conferencia sobre Palestina

aunque ello implique una prolongada ausencia  
de la de París

Es muy posible que la Agencia Judía no  
pueda aceptar la invitación británica

LONDRES, 30.—El presidente de  
los sionistas de Norteamérica y del  
mundo, Dr. Stephen W. se, que sale  
hoy para los Estados Unidos a bor-  
do del «Aquitania», desde Sout-  
hampton, ha declarado, pone en du-  
da que la Agencia Judía pueda acep-  
tar la invitación británica a la pró-  
xima Conferencia de la Mesa Redon-  
da sobre Palestina.

«Gran Bretaña—dijo—hace mucho  
por los árabes y poco por los ju-  
díos».

Un portavoz de la Agencia dice  
que la decisión de ésta, acerca de  
su participación ha sido aplazada,  
en espera de nuevas consultas, pero  
que probablemente se dará a cono-  
cer muy pronto.

Hay crecientes indicios de que el  
Reino Unido se negará a aceptar  
la petición de la Agencia de liberación  
de los miembros de su Comité  
ejecutivo internados por cargos de  
terrorismo, mientras parece sigue  
buscándose a Moshe Nas—citado en  
el Libro Blanco británico—y a Ben  
Gurion, presidente de dicha agen-  
cia, que escapó a París al efectuar-  
se la gran redada de supuestos ter-  
roristas en Palestina.

En el Foreign Office se ha mani-  
festado que Bevin tomará parte muy  
activa en la Conferencia de la Mesa  
Redonda, aunque ello implique una  
prolongada ausencia de la de París.  
«Después el fracaso en la cuestión de  
Palestina pudiera envenenar las re-  
laciones exteriores del Reino Unido».

E.E. UU. presentará a Yugoslavia  
una demanda  
de indemnización por los aviones derribados

WASHINGTON, 30.—El secreta-  
rio de Estado en ausencia de Byr-  
nes, Acheson, ha declarado en su  
conferencia de Prensa que Estados  
Unidos presentará a Yugoslavia una  
demanda de indemnización por los  
aviones derribados en territorio  
yugoslavo en el mes actual. Hizo  
notar que aún no se había pre-  
sentado la reclamación porque el  
Departamento de Estado espera-  
ba un informe más completo acerca  
de los supervivientes y otros in-  
formes oficiales.

Respecto al tratado comercial  
ruso-yugoeslavo, Acheson dijo que Rusia

Norteamérica ha protestado  
ante Suecia y la U. R. S. S.  
contra un extenso acuerdo comercial  
entre los dos países

Ambos rechazan la nota de protesta

ESTOCOLMO, 30.—En el Minis-  
terio de Asuntos Exteriores de este  
país se revela que el Gobierno de  
los Estados Unidos ha protestado  
ante Suecia y la URSS contra un  
extenso acuerdo comercial entre los

dos países que actualmente están  
discutiendo sus Gobiernos. El por-  
tavo afiadido que Suecia ha con-  
testado ya a la nota norteamericana  
y se propone publicar muy pronto  
un comunicado sobre la cuestión.—(Efe.)

LONDRES, 30.—La Gran Bretaña  
no apoyará la protesta norteamerica-  
na contra el propuesto acuerdo  
comercial ruso-yugoeslavo, ha manifiesta-  
do el Ministerio de Asuntos Exte-  
riores británico.—(Efe.)

WASHINGTON, 30.—La Unión  
Soviética ha rechazado la protesta  
norteamericana contra el acuerdo  
comercial ruso-yugoeslavo actualmente  
en negociación, se anuncia aquí de  
fuente fidedigna.—(Efe.)

ESTOCOLMO, 30.—En los círcu-  
los autorizados se afirma esta  
noche que la respuesta del Go-  
bierno de Suecia a la nota nortea-  
mericana de protesta contra el  
proyectado acuerdo comercial ru-  
so-yugoeslavo será una «cortés repulsa».

(Efe.)

El ejército polaco de  
Anders

formará parte del británico  
como «ejército de reserva»

LONDRES, 30.—El ejército pola-  
co del general Anders entrará a  
formar parte del británico como  
«ejército de reserva» y será instru-  
ido para realizar ocupaciones de ca-  
rácter civil, según anuncia el peri-  
ódico «The Graphic». Agrega que los  
polacos firmarán un compromiso  
por dos años, y una cláusula espe-  
cial de su contrato determina que  
éstos podrán trasladarse a su país  
en cuanto lo deseen, abonando el  
pasaje en el Ministerio de la Gue-  
rra. El periódico anuncia que pro-  
bablemente hoy se hará el anuncio  
oficial de esta determinación.—  
(Efe.)

El alto comisario de España  
en Marruecos

y S. A. I. el Jalifa han cambiado  
expresivos telegramas  
con motivo de la Pascua de Aid-Es-Seguer

TETUAN, 30.—Con motivo de los  
festos de la Pascua de Aid El Se-  
guer se han cruzado los siguientes  
carifiosos telegramas entre S. E. el  
alto comisario de España en Ma-  
ruecos, teniente general don En-  
rique Varela, y S. A. I. el Jalifa,  
Muley El Hassan Ben El Mehdi Ben  
Ismail Ben Mohamed. El de S. E.  
el alto comisario dice así: «A S. A. I.  
el Jalifa. Tetuán. Con motivo de

La Pascua de Aid El Seguer le envío  
mi sincera felicitación, deseando  
tanto a V. A. como al pueblo mar-  
roquí todo género de venturas uni-  
das siempre al carifio de España,  
como en tantas ocasiones lo ha de-  
mostrado Su Alteza. Firmado: Va-  
rela».

El telegrama de respuesta de S. A.  
el Jalifa es del siguiente tenor: «De  
S. A. I. el Jalifa. Tetuán. A Su Ex-  
celencia el alto comisario. Nesto-  
ra. Profundamente reconocido, re-  
cibo su carifioso telegrama que tan-  
to agradezco, tenga vuestra Exce-  
lencia la seguridad que siempre el  
reconocer la labor de España y de  
V. E. en favor del pueblo marroquí  
será motivo para la unión plena de  
los pueblos hermanos. Le abraza,  
Firmado: Hassan Ben El Mehdi».

Disturbios en Dacca  
(Bengala)

DACCA (Bengala), 30.—Veinte  
personas han muerto apuñaladas  
durante los disturbios producidos  
en esta ciudad entre hindúes y mu-  
sulmanes con motivo de la fiesta  
musulmana del Idul-Fita. Un «ferri-  
boat» del río Buriganga fue ataca-  
do, los pasajeros apuñalados y el  
cargamento pillado. Han sido prac-  
ticadas 25 detenciones.—(Efe.)

Toros en Almería  
LOS TRES ESPADAS CORTAN  
OREJAS

Corrida de feria. Lleno comple-  
to. Siete toros de Gallardo, para  
Andaluz, Antonio, Bienvenida y  
Pepín Martín Vázquez.

Toro de rejones.—Conchita, des-  
pués de encolar a la res, clava cin-  
tro rejones que se ovacionan.  
Evoluciones con arte y de la otra  
rejón. Clava dos pares de bande-  
rillas. Ovación. Luego deja un re-  
jón de muerte y otro que acaba  
con el astado. Orejas, rabo y vuel-  
ta al ruedo.

Lida ordinaria: Primero.—An-  
daluz lancea templado y es aplau-  
dido. Comienza la faena con cua-  
tro pases estatuarios y sigue por  
naturales, manoleínas y otros pa-  
ses adornados. Un pinchazo, una  
entera y descabello. Ovación.

Segundo.—Bienvenida, lancea  
con suavidad y con los pies jun-  
tos. Ovación. Inicia la faena con  
dos pases estatuarios y a continua-  
ción de dos naturales, que liga con  
el de pecho. Ovación. Sigue con  
otros pases y adornos, sobrealien-  
do uno de rodillas, que son ovacio-  
nados. Mata de una estocada. Gran  
ovación, dos orejas, vuelta al rue-  
do; devolución de ramos de flores  
y prendas de vestir.

Tercero.—Pepín es aplaudido al  
torrear de capa. Martín Vázquez  
trastea por naturales y adornos y  
termina de una estocada y un  
descabello al primer golpe. Ova-  
ción, dos orejas y rabo.

Cuarto.—Andaluz veroníquea con  
gran estilo. Ovación. Brinda al  
maestro Padilla y hace una faena  
sobrerbia derrochando arte. Mata de  
un pinchazo y una estocada. Ova-  
ción, oreja, rabo y vueltas.

Quinto.—Bienvenida sujeta al to-  
ro con buenas verónicas. Ovación.  
Antonio brinda al público y mule-  
tea sentado en el estribo, de ro-  
dillas y en pie, por naturales, afro-  
rolados y manoleínas. Con el es-  
toque realiza de forma impecable  
la suerte de recibir y clava todo  
el estoque. Descabello a la prime-  
ra. Oye una gran ovación. Se le  
conceden las dos orejas y el rabo.  
Da dos vueltas al ruedo recogiendo  
flores y prendas de vestir. Bienve-  
nida saca al ganadero al ruedo y  
es ovacionado.

Sexto.—Martín Vázquez veroní-  
quea siendo aplaudido. Pepín clava  
tres pares superiores. Realiza una  
gran faena de muleta con pases  
de todas marcas para media esto-  
cada y descabello. Ovación, oreja,  
vuelta.

Pesos: 194, el de rejones, y 193,  
196.5, 217.5, 247, 238 y 251 libras  
los demás.

## EN BARCELONA

Novillos de don Félix Gómez para  
Balderas, Vito, que se despedía  
de novillero, y Juanito Bienvenida.

Balderas hizo una faena confiada,  
para una estocada entrando  
bien. Escuchó aplausos. En su se-  
gundo, y tras de brindar a Arruza,  
hizo una faena por naturales y de  
pecho para una corta bien situa-  
da, oyendo muchas palmas.

Vito realizó una brillante faena  
de muleta entre las aclamaciones  
del público, para terminar con dos  
pinchazos y media. Ovación y salu-  
dos desde el tercio. En el quinto de  
la tarde escuchó grandes ovaciones  
durante su faena de muleta, y al  
rodar el bicho de un pinchazo y  
media, el público le tributó una gran  
ovación, pidiendo la oreja mientras  
daba la vuelta al ruedo.

Juanito Bienvenida escuchó  
aplausos en su primero y realizó  
una gran faena en el que cerró pla-  
za, al que cortó las dos orejas, y dió  
la muleta al ruedo.

Pesos: 100, 192, 191, 201, 197 y  
270 libras, respectivamente.

El acta de Chanpilteneo  
y la Carta de las  
Naciones Unidas

aprobadas por la Cámara de  
los Diputados argentina

BUENOS AIRES, 30.—La Cámara  
de Diputados argentina ha aproba-  
do sin reservas el Acta de Chanpilteneo,  
y por 95 votos contra 35 la  
Carta de las Naciones Unidas. La  
Asamblea ha estado en sesión más  
de 30 horas, con sólo breves inter-  
rumpciones.—(Efe.)